

ORKIESTRA

6

Zagrają
głośno



13 stycznia w całej Polsce rozpocznie się jubileuszowy X Finał Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy. W powiecie bytowskim będą działały 2 sztaby orkiestry

Z POWIATU

18

włder
przyrodniczy



Leśnicy, wspólnie z fotografami chcą wydać album promujący Bytowszczyznę. Na razie szukają pieniędzy na ten cel.

LWA

BYTÓW MIASTKO KOŁCZYGLÓWY LIPNICA BORZYTUCHOM PARCHOWO
STUDZIENCE TUCHOMIE TRZCKIEUNO

Gołczewo, gm. Parchowo. Pieszko do pracy

ODCIĘCI OD ŚWIATA



Niektóre drogi w powiecie bytowskim można przejechać tylko ciężkimi ciągnikami. Nieraz trzeba iść pieszo.

Fot. Leszek Literski

Zima sparaliżowała wiele wsi w powiecie bytowskim. W najtrudniejszej sytuacji znaleźli się jednak mieszkańcy Gołczewa i okolic w gminie Parchowo. Od kilku dni są praktycznie odcięci od świata. Omijając główną drogę muszą chodzić polami i grzęzną w śniegu. Sytuację utrudnia to, że droga do Gołczewa prowadzi przez wawóz.

- Nie mamy żadnych szans na wydostanie się stąd - mówi Wacław Gliszczyński, mieszkaniec Gołczewa. Wybudowanie - Mieszka tu 7 rodzin, a do samego Gołczewa są 2 kilometry. Do-

brze, że mamy zapasy jedzenia, to jakoś przeżyjemy. Co roku nas zasypuje i co roku sami odśnieżamy we własnym zakresie. Pierwszy dzień świąt spędziliśmy bez światła. W Nowy Rok zgąsto znowu i od tej pory nie mamy prądu. Jak tylko przestanie trochę sypać, to będziemy próbowali się wydostać.

Drogę z Gołczewa do Parchowa z trudem pokonuje ciężki ciągnik.

- Żaden samochód osobowy, czy mały ciągnik nie ma szans - mówi Zygmunt Leik, sołtys gminy Gołczewo. - Sytuacja jest trudna, ale na szczęście chleb do sklepu jakoś dowieźli, a ludzie do pracy w Parchowie do-

szli pieszo. Najgorsze jest to, że ciągle wieje i śnieg z pól zawiewa do wsi. Nie mamy też od kilku godzin światła w wielu domach. Niektórzy marzną.

Drogowcy nie ukrywają, że mają problemy

- Sytuacja jest trudna - mówi Zbigniew Cyrzan, dyrektor Zarządu Dróg Powiatowych w Bytowie. - Na wszystkich zawiąniętych drogach pracuje ciężki sprzęt. Silny wiatr i zawieje utrudniają udrożnienie wielu dróg w powiecie bytowskim. Najtrudniejsza sytuacja jest jednak na trasie od Nakli do Parchowa i Parchowo - Gołczewo, które jest nieprzejezdne. Robimy co możemy.

(GG)

BYTÓW

Negocjacje z kasą

Dzisiaj odbędą się kolejne negocjacje dyrekcji bytowskiego z Pomorską Regionalną Kasą Chorych. W tym roku szpital miał otrzymać tyle samo pieniędzy co w ubiegłym. Było to ok. 8,6 miliona złotych. - Pieniądzy na utrzymanie pogotowia ratunkowego starczyłoby nam tylko na pierwszy kwartał - tłumaczy Lech Wiszniewski, dyrektor bytowskiego szpitala. Gdybyśmy przyjęli propozycję kasy chorych mielibyśmy realnie o 15 procent mniej pieniędzy niż w minionym roku.

Szpital chce też odzyskać 1,4 miliona złotych od PRKCh.

(r)

ZIELIN

Ofiara mrozu

W pierwszy dzień Nowego Roku rano znaleziono w śniegu na poboczu drogi w Zielinie, gm. Trzebielino ciało 34-letniego mężczyzny. Mężczyzna, według ustaleń prokuratury, zmarł z powodu wyziębienia organizmu. Była to pierwsza ofiara zimy w powiecie bytowskim.

(GG)

PROMOCJA

**Kupuj
Dziennik Bałtycki
i wygraj**

MIESZKANIE

WARTĘ PONAD 1 0 0 tys.
i inne cenne nagrody

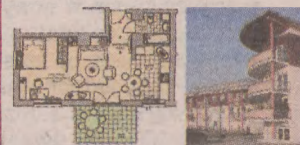
Już w piątek

11 stycznia

W DZIENNIKU

**KARTA
KONKURSOWA**

**Wszystko o konkursie
dzisiaj
w Dzienniku**



Nagrodą główną w naszym konkursie jest mieszkanie o powierzchni 45 m² na osiedlu Wiszące Ogrody w Gdańsku

Dziennik Bałtycki HOSSA
Grupa firm

WIM Zakład Produkcyjno-Usługowy
Wiesław Mechliński

Patubice 40, k. Skarszewic
83-342 Kamienica Królewska
tel. 684 74 49, fax (058) 681 60 27

83-300 Kartuszy, ul. Gdańska 13,
tel/fax (058) 681 04 33

SZYBY zespolone

bezpieczne

sntywnmnninwe

SZLIFOWANIE

szkto i luster

USŁUGI SZKLARSKIE



2-1282/A/1036

**mięso wędliny drób
elementy cięte**

Sklep firmowy:

Bytów, ul. Dworcowa 34,
tel. 822 13 23

Bezpośredni przedstawiciel:
tel. 0501 66 12 11

R & A H58nowscy

**TYLKO U NAS KUPISZ
WĘDLIN Z ZAKŁADU
PRZETWÓRSTWA
MIĘSNEGO**



**Ca szeroki
sortyment
esa i wędlin**

Z-1247/A/1036

Migi 10,83-340 Sierakowice tel. (0-58) 681 63 05 tel./fax (0-58) 681 94 38

**dla prenumeratorów
Dziennika Bałtyckiego**
**Skrzynka
gratis dla Ciebie**
Zamów prenumeratę 0 800 1500 26

NASZ PLEBISCYT

Kobieta powiatu

Nasz plebiscyt „Kobieta powiatu bytowskiego” trwa. Od ostatniego tygodnia znacznie zmieniły się wyniki. Obecnie ponownie prowadzi Dorota Adamecka. Dzisiaj prezentujemy już 2 ostatnie kandydatki. Kupony plebiscytowe będziemy drukować jeszcze 11 i 18 stycznia. Przypominamy że liczą się tylko oryginalne kupony wycięte z gazet. Kuponów nie wolno kserować, ani w żaden inny sposób powielać. Przypominamy, że w naszym plebiscycie może wziąć udział każda kobieta. Wystarczy, że ktoś wpisze jej nazwisko na kuponie plebiscytowym i prześle do redakcji w Bytowie, ul. Sikorskiego 8, lub w Miastku przy ul. Armii Krajowej 29. Oficjalne wyniki podamy w lutym. Wśród Czytelników biorących udział w naszej zabawie rozlosujemy nagrody-niespodzianki.

(r)

Proponowane kandydatki

Dorota Adamecka, przewodnicząca Stowarzyszenia Pomocy Dzieciom i Osobom Niepełnosprawnym „Pomocna Dłoń” - Miastko

Janina Badowska, dyrektor Domu Dziecka - Bytów

Maria Chodorowska, działa w Caritasie - Bytów

Beata Dąbrowska-Remesz - dyrektor szpitala w Miastku - Miastko

Bożena Dolecińska, nauczycielka wychowania fizycznego w Zespole Szkół Ekonomiczno-Rolniczych w Bytowie

Genowefa Gocof, ordynator oddziału dziecięcego miasteczkowego szpitala - Miastko

Ewa Hinca, przewodnicząca Komitetu Obrony Praw Bezrobotnych w Miastku

Agnieszka Lisewska-Hasulak, przewodnicząca Stowarzyszenia Kobiet na Rzecz Kobiet, Bytów

Janina Knuth, naczelnik poczty w Piaszczyźnie, gm. Miastko

Inga Mach, hafciarka, dużo pracuje społecznie - Bytów

Lucyna Kapłan, właścicielka gospodarstwa agroturystycznego, laureatka ogólnopolskiego konkursu agroturystycznego

- Wołcza Mała, gm. Miastko

Władysława Łangowska, wójt gminy Parchowo - Bytów

Anita Malinowska, lekarz anestezjolog w miasteczkim szpitalu - Miastko

Bożena Mazur, dyrektor Biblioteki Miejskiej w Bytowie

Urszula Porańska, kierownik MOPS w Bytowie

Gertruda Szulca, właścicielka domu handlowego „G. Szulca” w Bytowie - Bytów

Urszula Szycia-Modras, psychoterapeutka - Bytów

Ewa Wolska, wychowawczyni w Domu Dziecka - Bytów

KUPON

KOBIETA POWIATU BYTOWSKIEGO

1

Uzasadnienie wyboru

.....

Imię i nazwisko

Adres

Numer telefonu

Zgadzam się na przetwarzanie oraz publikację moich danych osobowych zawartych na niniejszym kuponie zgodnie z ustawą o ochronie danych osobowych z dnia 29.08.1997 r.

Podpis

Czas na Włodarza

Plebiscyt „Kobieta Powiatu Bytowskiego” zorganizowaliśmy po raz pierwszy. Dłuższą tradycję ma wybór „Włodarza powiatu”. Tę zabawę rozpoczniemy już 25 stycznia. Wtedy opublikujemy pierwszy kupon w nowym plebiscycie. Będziemy prezentować co udało się osiągnąć poszczególnym włodarzom od czasu ostatniego plebiscytu. W tym roku podobnie, jak w latach poprzednich w wyborach wezmą udział wójtowie i burmistrzowie. Chcemy jednak, aby po raz pierwszy w szranki z nimi stanął starosta bytowski. Lista kandydatów wydłuża się w ten sposób do 11 nazwisk. Pełną listę, a także więcej szczegółów o plebiscycie przedstawimy w „Dzienniku Bytowskim/Miasteczkim” 25 stycznia.

(r)

Plebiscyt „Kobieta Powiatu Bytowskiego”

Pomagają najbiedniejszym

Maria Chodorowska

- Jaką jest pani kobieta i co znaczy być kobietą?

- Jestem kobietą prostą, stanowczą. Wiem czego chcę. Kobieta to trochę móżdżek rodziny, a także serce zatroskane, jak wulkan przepełnione uczuciami.

- Kiedy bywa pani szczęśliwa?

- Kiedy mogę pomóc rodzinom, które dotkliwie cierpią głód, nie mają pracy i są bezradne w swoim niedostatku. Gdy udaje się wspólnie z nimi i przy wsparciu życzliwych ludzi pokonać problemy kiedy promieniają radością, kiedy dostrzegam isierkę nadziei w ich oczach.

- Największy sukces, największa porażka?

- Za sukces uważam moją działalność, a także pełną, normalną rodzinę. Nie przypominam sobie konkretnej porażki, choć zdarzały się momenty rozterki.

- Czy czuła się pani kiedyś samotna?

- Nie znam słowa samotność. Po pierwsze nie mam na to czasu, mam też serdecznych przyjaciół, przyja-

znych ludzi wokół i opiekunów rodzinę.

- Co oznacza dla pani słowo rodzina?

- Rodzina jest moim najcenniejszym skarbem i najważniejszym celem życia. To ciepło i troska, która się rozciąga wśród domowników i daje poczucie bezpieczeństwa. Mam liczną rodzinę, 5 dzieci, czyli wspaniałych pociech, opiekuńczego ojca i męża oraz synową i zięcia, którzy również służą pomocą i radą.

- Gdzie czuje się pani najbezpieczniej?

- Wśród najbliższych oraz pod opieką opaczności Bożej.

- Praca zawodowa jest dla mnie...

- Moja praca nie ma nic wspólnego z pracą zawodową, ponieważ od kilku lat nie pracuję zawodowo. Od prawie roku jestem zatrudniona jako pracownik publiczny, a niedługo będę to czynić ponownie społecznie. Jako wolontariusz Caritas staram się stawiać czoła narastającej biedzie. - **Jako dziecko byłam...**

... dzieckiem spokojnym i uczynnym.

Urszula Porańska

- Jaką jest pani kobieta i co znaczy być kobietą?

- Jaką jestem kobietą? Podobną do setek innych mijających codziennie na ulicy, obciążonych siatkami, martwiących się o ciepły obiad dla najbliższych i marzących o chwili spokoju za zamkniętymi drzwiami własnego M-3. Kwintesencja kobiecości jest najprostsza i najbardziej dla nas oczywista: troska o bliskich, potrzeba dzielenia się z nimi tym co ważne i piękne.

- Kiedy bywa pani szczęśliwa?

- Zwykle jestem szczęśliwa! Oczywiście mam trochę zmartwień i nie wszystko układa mi się w życiu dokładnie tak, jak to zaplanowałam, ale przecież ta walka o realizację marzeń i świadome dążenie do wyznaczonych celów jest źródłem radości i satysfakcji. - **Największy sukces, największa porażka?**

- Sukces: dzieci - tak odpowie każda matka... A porażka? W dzieciństwie marzyłam o wyjeździe do Nowej Zelandii - była tak odległa i bajkowa. Później założyłam rodzinę i nawet marzenia o nowej Zelandii stały się odległe. A dziś... No cóż, znowu zaczynam marzyć.

- Czy czuła się pani kiedyś samotna?

- Każdy z nas czasami czuje się samotny. Samotność jest poniekąd wpisana w nasze człowieczeństwo. Potrzebujemy wyciszenia.

chwil tylko naszych i tylko dla nas. Nie wszystkim przecież chcemy się dzielić i nie wszystkim potrafimy. Najważniejsze jest, by nie czuć się samotnym z drugim człowiekiem. By ta chwilowa „nieumiejętność podziału” nie stała się naszą ułomnością.

- Co oznacza dla pani słowo rodzina?

- Odpowiem banalnie, choć w tym banale kryje się niezwykle ważna prawda: rodzina to ciepło, miłość, zaufanie, spokój, to wreszcie siła, oparcie w chwilach trudnych i bolesnych i ogromne szczęście.

- Gdzie czuje się pani najbezpieczniej?

- Bezpieczna czuję się wśród ludzi mi życzliwych i serdecznych. W chwilach, gdy mogę być zupełnie szczerą i prawdziwą, nie obawiając się tego, że ktoś mógłby to wykorzystać, aby skrzywdzić mnie, lub kogoś z moich bliskich.

- Praca zawodowa jest dla mnie...

... bardzo ważna. Jest nie tylko źródłem utrzymania (tak przecież w tych czasach istotnym), lecz również daje mi satysfakcję, niejednokrotnie sprawia przyjemność, mogę się w niej realizować, wykorzystywać nabyte doświadczenia, weryfikować książkową wiedzę w pracy z ludźmi.

- Jako dziecko byłam...

... grzeczna i posłuszna. Moim ulubionym zajęciem było czytanie książek i podróże „palcem po mapie”.



Maria Chodorowska.

Fot. L. Literski

- Gdy mam poważny problem to...

... wtedy rodzi się pytanie, czy aby sama nie jestem powodem tego problemu - szukam źródła. Wtedy moje myśli i słowa kieruję w stronę tej, na którą zawsze mogę liczyć, tzn. Matce Bożej i całkowicie poddaję się woli Bożej.

- Wolny czas najchętniej poświęcam...

... rodzinie

- **Ulubione potrawy.**

- Ciasto, najlepiej z kremem.

- **Marzenia.**

- Aby wszyscy mieli pracę i nikomu nie zabrakło chleba.

- **Wady i zalety.**

- Jestem porywcza, może trochę roztargniona, ale mam w sobie pokorę. Mam też dużo



Urszula Porańska.

Fot. archiwum

- Gdy mam poważny problem to...

... usiłuję znaleźć rozsądne i sensowne rozwiązanie. Nie działam pochopnie. Pośpiech często przysparza jeszcze więcej problemów zamiast je rozwiązywać. Spokojna i chłodna analiza pozwala trzeźwo ocenić sytuację i znaleźć drogę wyjścia nawet z najbardziej zagmatwanych labiryntów. A gdy sama nie daję sobie rady (nie zawsze z dystansem potrafię odnieść się do najbardziej osobistych spraw), mogę liczyć na pomoc rodziny i przyjaciół.

- Wolny czas najchętniej poświęcam...

... lenistwu. No cóż, w tym jednym nie sprawdzam się jako „rasowa kobieta”. Nie lubię gotować (zbyt wiele razy po prostu musiałam), pielęgnować ogródka (ach ten kręgosłup!), a niestety talenty artystyczne

milczą! A takie błogie lenistwo z książką i kubkiem Neski z mlekiem po całym dniu pracy jest po prostu błogosławieństwem!

- **Ulubione potrawy.**

- Zrobione przez męża lub dzieci - czyli bardzo, bardzo świąteczne.

- **Marzenia.**

- Jednym się już podzieliłam: dziecięcą fascynacją Nową Zelandią, inne przemilczę - każde chce być najważniejsze, a tym samym wymienione jako pierwsze, nie potrafię tego melanżu określić jednym słowem - żeby żadnego z marzeń przypadkiem nie wyróżnić i nie nobilitować

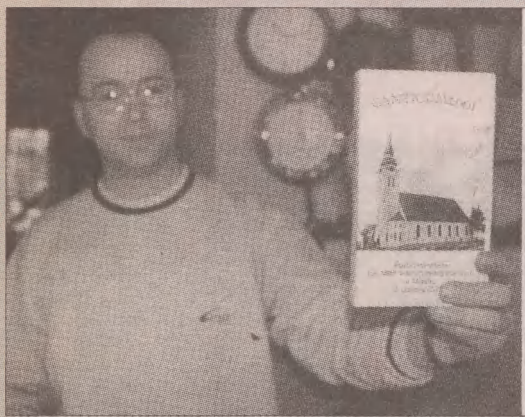
- **Wady i zalety...**

- Wad - pewnie mam wiele. Walczę z nimi sukcesywnie (mam nadzieję).

A zalety... no cóż..., o to trzeba spytać moich bliskich.

MINAŁ TYDZIEŃ

Płyta z koncertu



Koncert „Canticum 2001 - Miastko”, uwieczniony został przez Henryka Telesińskiego, prezesa zarządu chóru Petrus również na kasecie

WideO.

Fot. Robert Mierzwiński

MIASTKO. I Koncert Pieśni Sakralnej „Canticum 2001 - Miastko”, który odbył się w kościele p.w. NMP Wspomożenia Wiernych został utrwalony na płycie kompaktowej. - Płytę CD i kasety nagrano podczas koncertu - mówi Janusz Gawroński, dyrektor Miejsko-Gminnego Ośrodka Kultury w Miastku. - Płytę wydano przy współpracy MGOK i chórów. Znalazły się na niej utwory wykonywane przez chóry: Collegium Musicum z Bytowa, Casubia Cantat z Parchowa, Chór Parafii Bizantyjsko-Ukraińskiej z Białego Boru, Viator z Ustki oraz Petrus z Miastka. Podsumowaniem nagrania jest utwór wykonany wspólnie przez wszystkie chóry biorące udział w koncercie.

(FA)

i Zrozumieć prawo

BYTÓW. 545 współużytkownikom wieczystych gruntów w budynkach wielomieszkaniowych władze miasta odmówiły przekształcenia prawa użytkowania wieczystego w prawo własności. Uzasadnienie w każdym przypadku było takie same - brak jednoczesnego złożenia wniosków przez wszystkich współużytkowników. 451 osobom zawieszono przekształcenie użytkowania wieczystego w prawo własności. Według władz miasta, było to konieczne, gdyż zmieniła się ustawa o przekształceniu prawa użytkowania wieczystego w prawo własności. Wszystkie postępowania zostały wstrzymane do czasu uzyskania opinii prawnej. Każdemu, kto otrzymał decyzję odmowną przysługuje prawo odwołania do Samorządowego Kolegium Odwoławczego w Słupsku.

dl)

i Wspólne rozwiązanie

POWIAT BYTOWSKI. Na początku stycznia odbędzie się spotkanie kierownika Powiatowego Urzędu Pracy z wójtami gmin powiatu dotyczące ustalenia planu pracy na rok 2002. Wiadomo już, że PUP na aktywne formy zwalczania bezrobocia otrzyma o ponad 30 procent mniej pieniędzy niż w ubiegłym roku.

- Największe zapotrzebowanie jest na roboty publiczne - mówi Janusz Wiczowski, kierownik PUP w Bytowie. - W sytuacji, gdy pieniędzy jest mniej, trzeba będzie znaleźć jakieś wspólne rozwiązanie.

Gminy pieniądze za zatrudnienie pracowników interwencyjnych w 2001 roku otrzymały dopiero pod koniec grudnia. Wcześniej bowiem PUP nie miał żadnych pieniędzy na ten cel. Fundusze wpłynęły dopiero 24 grudnia.

(isz)

i Integracja z uśmiechem

MIASTKO. W połowie stycznia w Miejsko-Gminnym Ośrodku Kultury odbędzie się trzecie spotkanie z cyklu „Integracja z uśmiechem”.

- Będą gry i zabawy dla dzieci i młodzieży - mówi Dorota Adamecka, przewodnicząca Stowarzyszenia Osób i Dzieci Niepełnosprawnych „Pomocna Dłoń”. - Planujemy również „Szansę na sukces” dla dorosłych, przede wszystkim wóldarzy gminy. Podczas imprezy będą zbierane pieniądze na cele charytatywne.

- Połowę przeznaczymy na chirurgię szczękową w Słupsku, ponieważ z jej usług korzystają także nasze dzieci - zapewnia Adamecka. - Jest tam też poradnia dla dzieci niepełnosprawnych. Druga część przekazana zostanie na poradnię lekarza pierwszego kontaktu, doktora Tomasza Chuchli.

(FA)

Bytów. Gmina nie poręczy kredytu

Skazani na porażkę

M Szpitale bez pieniędzy - Wykupić długą kasę - Kto się boi się długów

Szpital w Bytowie stracił prawdopodobnie ostatnią szansę na uzyskanie kredytu bankowego. Lech Wiszniowski, dyrektor placówki chciał pożyczyć 1,2 miliona złotych. Pieniądze potrzebne są m.in. na bieżące opłaty. Banki nie chcą się zgodzić na udzielenie pożyczki bez poręczenia. Tego natomiast odmówiło już starostwo, a ostatnio także Rada Miejska w Bytowie. Starania dyrektora popierał wicestarosta Andrzej Hrycyna.

- Przyjeliśmy szpital z bagażem 1,5 mln zł długu - mówi Andrzej Hrycyna. - Podobna sytuacja jest w szpitalu miasteczkim. Jesteśmy już po rozmowach z firmą, która wykupuje długi. Pomorska Kasa Chorych jest winna szpitalowi 1,4 mln zł. Może on spróbować te pieniądze odzyskać. Kredyt mógłby uratować szpital. Za pół roku może tej szansy nie być.

- To powiaty są odpowiedzialne za funkcjonowanie szpitali - stwierdził Leszek Waszkiewicz, zastępca burmistrza. - Może Rada Powiatu nie chce podjąć decyzji o poręczeniu kredytu, bo nie wierzy, że szpital będzie w stanie go spłacić. Staro-



Władze miasta nie umorzą zaległych podatków szpitalowi. Nie poręczą też kredytu dla szpitala.

Fot. J. Ryngwelski

stwo nie chce podejmować trudnych decyzji. Dlaczego gmina Bytów ma brać odpowiedzialność za cały powiat.

Zdanie wiceburmistrza poparł burmistrz Jerzy Barzowski.

Nie ma też szans na umorzenie zaległych podatków od nieruchomości, które powinien zapłacić miastu szpital. Kilka tygodni temu komornik zajął konta szpitala, aby odzyskać zaległe podatki.

- Szpital nie płaci nam podatku od nieruchomości,

a moim obowiązkiem jest pilnować, aby te pieniądze wpływały - mówi burmistrz. - W ubiegłym roku umorzyliśmy szpitalowi 201 tys. zł i co to pomogło? To działanie na szkodę gminy. Możemy jedynie zadłużenie odłożyć w czasie, ale nie umorzyć.

(U)



Będą rozmawiać

Pod koniec stycznia, gdy będą już znane wyniki pracy firmy konsultingowej przygotowującej program ratunkowy dla szpitali w Bytowie i Miastku ma dojść do spotkania przedstawicieli Rady Powiatu, gmin, szpitali i kasy chorych.

Pracownicy czekają

Pracownicy szpitali w Bytowie i Miastku cały czas czekają na zaległe 203-złotowe podwyżki. Pracownicy bytowskiego szpitala wygrali już sprawy w sądzie. W Miastku nadal czekają. Ze względu na bardzo trudną sytuację finansową nie zdecydowali się na skierowanie spraw do sądu. Zgodnie z podpisanym z dyrekcją porozumieniem mieli otrzymać pieniądze w grudniu. Miały one pochodzić z kredytu bankowego w wysokości 4 mln złotych, ale podobnie jak w przypadku Bytowa, szpitalowi nikt pieniędzy nie pożyczył.

- Do tej pory po prostu nie było pieniędzy na wypłaty podwyżek - mówi Ryszard Zabłocki, wicedyrektor miasteczkowego szpitala. - Poprzez np. renowację umów z Pomorską Regionalną Kasą Chorych będziemy mogli takich wypłat dokonać. Do końca pierwszego kwartału podwyżki nasi pracownicy otrzymają. Porozumienie w tej sprawie podpisały już wszystkie związki zawodowe.

Powiat bytowski. Plan szkół ponadgimnazjalnych

Z tornistrem na plecach

Powstała już powiatowa mapa szkolnictwa ponadgimnazjalnego. Przekształcenie obecnych szkół ponadpodstawowych w ponadgimnazjalne ma odbywać się tak, aby uczniowie tych pierwszych mogli ukończyć naukę w starym systemie.

Od 1 września 2002 roku plan sieci szkół ponadgimnazjalnych w powiecie będzie przedstawiał się następująco:

- zasadnicze szkoły zawodowe: Zespół Szkół Zawodowych w Bytowie, Zespół Szkół Mechanicznych w Miastku, Zespół Szkół Rolniczych Centrum

Kształcenia Ustawicznego w Łodzi i Specjalnym Ośrodku Szkolno-Wychowawczym w Bytowie, - licea ogólnokształcące: Zespół Szkół Ogólnokształcących w Bytowie i Zespół Szkół Ogólnokształcących w Miastku,

licea profilowane: Zespół Szkół Ekonomiczno-Rolniczych

w Bytowie, Zespół Szkół Zawodowych w Bytowie, Zespół Szkół Rolniczych CKU w Łodzi, ZSM w Miastku,

- technika: ZSER w Bytowie, ZSZ w Bytowie, ZSR CKU w Łodzi, ZSM w Miastku.

(U)

Carter
Gdańsk**®TOYOTA**

NOWA COROLLA



mm

DNI OTWARTE
Zapraszamy
12-13 stycznia 2002

Gdańsk-Oliwa
Grunwaldzka 260

Kościerzyna
Wejhera 16

www.carter.pl

SERCA DWA

Razem łatwiej

— Młody, 25-letni, wysoki, elegancki, bardzo atrakcyjny, dobrze zbudowany mężczyzna o niebieskich oczach, pozna kobietę w wieku 18-27 lat, która pragnie poznać interesującego faceta w celu spędzenia miłych chwil we dwoje.
sygn. 147

— Jestem słoneczkiem, które rozświetli twój świat. Jeśli chcesz się o tym przekonać, to napisz, bo pewna 20-letnia blondyneczka o niebieskich oczach i wszechstronnych zainteresowaniach chętnie pozna wysokiego chłopaka w wieku 20-26 lat z okolic Malborka. Panowie z ZK wykluczeni.
sygn. 148

— Jestem samotnym 25-latkem, blondynem, mam 180 cm, 80 kg. Obecnie przebywam w ZK, ale już kończę swoją karę i wkrótce opuszczę to miejsce. Cenię uczciwość i szczerść, potrafię pokochać kobietę, która potrafi mnie zrozumieć. Pragnę poznać panią w wieku od 25 do 35 lat, może być z dzieckiem. Odpiszę na każdy list.
sygn. 149

— Hej! Tu 18-letnia brunetka (170 cm wzrostu, zielone oczy). Lubię chodzić na spacer, słuchać muzyki, spotykać się z przyjaciółmi. Chciałabym poznać chłopaka w wieku 18-24 lat, wysokiego, z poczuciem humoru, lubiącego dobrą zabawę.
sygn. 150

— Wolny, lat 38, 180 cm, zodiakalny Bliźniak. Poznam panią w stosownym wieku, która nie szuka sponsora, lecz przyjaciela na dobre i złe chwile życia. Foto mile widziane.
sygn. 151

— Wdowiec, lat 51, wzrost 180 cm, szatyn. Pozna panią, katoliczkę w wieku 40-50 lat. Cel matrymonialny. Nr telefonu mile widziany.
sygn. 152

— Mam 42 lata, mam za sobą nieudany związek małżeński, jestem uczciwy, nie piję alkoholu, jestem finansowo niezależny, poznam panią uczciwą, mam mieszkanie i samochód. Proszę o foto i nr tel.
sygn. 153

— Jestem samotny, mam 45 lat, ponoć wyglądam na mniej, 178 cm, 88 kg. Pracuję zawodowo. Mieszkam sam, w kawalerce, bez zobowiązań. Dokucza mi samotność i chciałbym poznać panią w wieku 30-40 lat, raczej szczupłą, pannę lub rozwiedzioną, która może u mnie zamieszkać. Odpiszę na każdy poważny list. Fotografia mile widziana.
sygn. 154

— Wdowa, lat 50, pracująca, od niedawna mieszkająca w Gdańsku, pragnie poznać przyjaciół, by wspólnie spędzać z nimi wolny czas. Lubię rozmowy, muzykę, książkę, spacer i brak mi przyjaciół, z którymi rozstałam się, zmieniając miejsce zamieszkania. Zodiakalny Skorpion.
sygn. 155

— Kawaler, odpowiedzialny 40-latek (173,75) nieszukający przygód romantyk, o miłej prezencji, wykształcenie średnie, pogodny, sympatyczny, katolik, bez większych nałogów, kulturalny, wrażliwy - pozna miłą, odpowiedzialną, przedsiębiorczą panią, ustabilizowaną życiowo, z poczuciem humoru, prowadzącą własną firmę, celem dzielenia obowiązków i przyjemności.
sygn. 156

— Rozwiedziona 47-letnia, samotna szatynka, o dużej kulturze osobistej, lubiąca spacer, dobrą muzykę, teatr, kino - pozna Pana 40-50 lat, inteligentnego, zadbanego, minimum średnie wykształcenie o podobnych zainteresowaniach. Przygody, przelotne znajomości wykluczone. Proszę o przysyłanie poważnych ofert.
sygn. 157

— 46-letnia, zbyt długo samotna blondynka o zielonych oczach, dużej kulturze osobistej, z poczuciem humoru, lubiąca spacer, dobrą muzykę, literaturę, wrażliwa na piękno i ból. Pozna pana 38-50 lat, zadbanego, inteligentnego i odpowiedzialnego o podobnych zainteresowaniach. Panowie szukający przelotnej znajomości lub przygody wykluczeni.
sygn. 158

— Przystojny 21-letni ciemny blondyn, pozna panią z poczuciem humoru, która zostanie moją przyjaciółką lub kimś bliższym, wiek do 25 lat.
sygn. 159

Jeśli jesteś samotny"

— Chcesz poznać przyjaciela lub przyjaciółkę, a w swojej okolicy nie masz ku temu okazji, skorzystaj z naszej propozycji i zamieść w tej rubryce swój anons. Oferty Czytelników przyjmujemy wyłącznie z zamieszczonym niżej kuponem. Anonse ze zdjęciem publikujemy w pierwszej kolejności (do zdjęcia prosimy dołączyć pisemną zgodę na jego publikację w gazecie oraz kserokopię dowodu osobistego - str. 2 i 3). Jeżeli chcesz nawiązać kontakt z wybraną osobą, napisz do niej list, oznacz go numerem sygnatury, dołącz czystą kopertę oraz znaczek i wyślij do nas. Nasz adres: Serca dwa „Dziennik Bałtycki”, Targ Drzewny 9/11, 80-894 Gdańsk.

Więcej anonsów w jutrzejszym,
sobotnim wydaniu gazety.

KUPON



BEATA DEMSKA

- >> Ma 17 lat
- Mieszka w Chojnicach
- H Jej wymiary to 90-65-91
- Wzrost: 170 cm
- Zainteresowanie: muzyka, sport

DZIEWCZYNA MIESIĄCA

Spróbuj i Ty!

Co tydzień w piątkowym „Dzienniku Bałtyckim” publikujemy fotografie pięknych dziewcząt. W każdy ostatni piątek miesiąca przypominamy na łamach wszystkie kandydatki do tytułu Dziewczyny Miesiąca. Spośród nich Czytelnicy wybierają najpiękniejszą. Zwycięzcy otrzymuje od nas nagrodę - wycieczkę zagraniczną. Nagrody czekają także na Czytelników którzy zgłoszą się w konkursie.

Czekamy na Was i na Wasze fotografie.

Szansę mają dziewczyny miłe, ładne, zgrabne i... inteligentne. Jeśli nie macie dobrych, profesjonalnie wykonanych zdjęć, może je zrobić nasz fotografik (gratis!). Kandydatki spoza Trójmiasta mogą zdjęcia (zbliżenie twarzy, cała sylwetka w kostiumie kąpielowym i innym dowolnym stroju - format/pocztówkowy) przysłać, podając podstawowe dane: imię, nazwisko, wiek, wzrost, wymiary, adres i telefon. Informacje o konkursie można uzyskać pod nr. telefonu 3003-461.

KAROLINA RUDZIŃSKA

- Ma 17 lat
- Mieszka w Chojnicach
- Jej wymiary to 85-60-88
- Wzrost: 170 cm
- Zainteresowanie: moda, psychologia

Sto brzuszków za czekoladę

- Co postanowiłaś sobie na nowy rok?
- Lepiej się uczyć. Dobrze przygotować się do matury.
- Już się boisz?
- Jeszcze nie, ale będę się bała już niedługo...
- Jesteś szczęśliwa?
- Bardzo! Do tej pory udało mi się zrealizować wszystko, co sobie wymyśliłam.
- A z czego jesteś najbardziej zadowolona?
- Że pojechałam do Warszawy na koncert fińskiego zespołu Him.
- Dietę jakąś stosujesz?
- Obżeram się słodyczami, ale później ćwiczę...
- Gdy zjesz tabliczkę czekolady, to jak długo musisz ćwiczyć?
- Robię sto „brzuszków”.
- Gotować umiesz?
- Należniki z twarogiem. I cukrem.
- Przesadna jesteś?
- Jak czarny kot przebiegnie drogę, to się zastanowię: iść, czy nie iść? Ale idę.
- Zwierzaki lubisz?
- Bardzo! Nawet chciałam kiedyś pracować w schronisku dla zwierząt. Mam fajnego psa.
- O jakim mężu marzysz?
- Musi być wierny, czuły i kochający.

Pe

Specjalistka od duszy

- Postanowienia noworoczne?
- Wziąć się do nauki! Spotkać nowych ludzi. I zarobić trochę pieniędzy, żeby wyruszyć na porządne wakacje.
- Znaczą, pracy się nie boisz?
- Skąd!
- A jak już skończysz szkołę, to gdzie chciałabyś pracować?
- Jako fotomodelka.
- A jak już zmarszczek ci przybędzie, to co będziesz robić?
- Będę psychologiem. Chciałabym studiować psychologię. Interesują mnie zakątki ludzkiej duszy... Potrafię pomagać ludziom rozwiązywać ich problemy.
- Urodziłaś się pierwszego listopada...
- Ale nie ciąży nade mną żadne fatum. Bo urodziłam się pod szczęśliwą gwiazdą!
- Trzy dowody, że tak jest.
- Mam wielu przyjaciół. Superchłopaka. I fantastyczną siostrę!
- Największe marzenie?
- Wyjechać do Finlandii! I żeby spełniło się to, o czym marzę już od dziecka - żeby być na okładce „Cosmopolitan”!

Pe

Pismiono Kaszëbsczi Zemi

Kolëdnicy nie próżnują

Kulturowa edukacja

— Przebierańcy do Trzech Króli — Aktywność twórców * Sierakowicki przegląd

Wciąż bardzo żywa jest tradycja odwiedzania domów przez przebierańców zwanych najczęściej gwiazdką lub, na północy Kaszub, panEszką. Kolëdnicy ci przychodzą w Wigilię. Na przedzie idzie policjant, który pyta gospodarzy „Chceta wa przejąć gwioźdzka?”. Po otrzymaniu zgody cała grupa wchodzi do domu. Wśród przebierańców jest kozioł, który goni dziewczęta, bocian je obszczypuje, kominiarz „wymiatą sadzę i smaruje nią domowników, koń rzy i tańczy. Jest też Cygan prowadzący groźnego niedźwiedzia, strEch i baba czyli dziadowie, muzykant i główna postać zwana gwioźdzką. Występom towarzyszy śmiech, pisk, krzyki i ogólny harmider.

Nieco inną formacją przebierańców są gwioźdzę, którzy wędrują aż do święta Trzech Króli. Wyglądem zewnętrznym niewiele się różnią, natomiast ich występom towarzyszą śpiewy i recytacje wierszy o narodzeniu Chrystusa. Zwyczaj ten ugruntował się, a nawet świętnie się rozwija, dzięki znakomitym przeglądom, organizowanym od kilkunastu lat w Siera-



Grupa przebierańców z Banina.

Fot. Eugeniusz Pryczkowski

kowicach. Przez to uaktywnili się także twórcy. Co roku powstają nowe utwory literackie oparte o wydarzenia sprzed dwóch tysięcy lat.

Na kanwie kilku takich tekstów, gwioźdzę co roku przygotowuje także nauczycielka z Banina, Grażyna Bychowska. Ich występ trwa około piętnastu minut. Biorą w nim udział szkolne dzieci. Większość z nich tańczy w zespole

„Kaszëbsczi nótci”. W ostatnich latach wieś bardzo się rozbudowuje. Wielu nowych mieszkańców po raz pierwszy styka się z kaszubską kulturą.

– W zeszłym roku pominieliśmy jedno nowe obejście. Wiedziałam, że gospodarze nie są Kaszubami. Myślałam, że pewnie nie interesowałoby ich to przedstawienie. Tymczasem oni sami wyszli do

nas. Czuli się nieco urażeni. Zaprośili nas do środka. Przyjęli nas wspaniale – mówi Grażyna Bychowska.

W ostatnią niedzielę grupa występowała na spotkaniu opłatkowym powstającego w Baninie koła żukowskiego partu ZKP. W najbliższym czasie czeka ich występ na przeglądzie kolëdników w Sierakowicach.

Eugeniusz Pryczkowski

Ó gódowech zwëkach

Knópiczé dëtków zarâbianie

Wgódowim czasie zachowało się wiele snózich zwëków. Są gwioźdzci, gwioźdzę, panëszczci, śpiewanie kóládów. Szkoda, że wszëtkó to słabnie. Niechtëny są tero tak wigódnny, że nie chcą wpuszczać bëne, bó czasã bë kask tepich wëswiniłë, abó kask szadzã cónalë pó gâbie. Na szczescie je jesz wiele zapalënców, co dbadzą, żebë ne zwëczy bëłë zachówónë.

Bódój nólëpi trzimają sã trzej królowie. Tëch midzë Gódama a swiãta Trzech Króli może spôtkać dëcht wszãdze na szasym, jak chodzą ód chëczy do chëczy. I dobrze, że chodzą. Rich-tich trzeji królowie są fejń obłokłi, tak co gâbë nie jidze rozpòznać. Mają dładzë kórunë, dobrze

iiszëkówónã szopkã, gwioźdzã betlejenskã, a przede wszëtczim muszã piakno śpiewać kólãdë i gadać wierztë. Dzysó sã przënólógó, żebë królowie nómni jednã kólãdã pó kaszëbskù rozmiele.

Wejle mie sã latoś udao jich trafie téż, a pó prówdze to oni na mie trafilë w chëczach. Nick dzywnégó bë nie bëło, czejbë nië to, że pierszi z nich przëszlë ju w pòłowie adwëntu. Jakno nowi mieszkańcë wsë wpuscył jem jich. Kó doch zwëk trzeba achtnąc, jem so pómëslół. Ale wnet jó zmienił zdanie, czej uczuł jich brzączenië i gãstolenië. W pòłowie kólãdë jó ju miół dosc jich śpiewanió i nakózół jima skiinfcëc. Jich szopka wëdrza jak

sztëk pógniotłégó papióra, gwioźdzë ni mielë nijak. Za to mielë wiólga jak wabóruszk pùszkã na dëtczi. Gâbë bëło czësto ódkrëtë, a na wierzk blós mielë zarzuconë bióte kószle i to bëło wszëtkó. Czej jem przërzekł do nich pó kaszëbskù, tej wezdrzelë na mie jak na czidniatëgó. Na pitanië skąd sã chiitkó wskózywelë swoje chëcze zamiast rzec, że ód wschòdu słuńca przechódają. A miona kózi z nich miół jinszë ód biblijnych królow.

To wszëtkó bëło mało. Za dwa dni znówu królowie przëszlë. Tã razã bëłë le dwaji. Tak cos jó jesz w jëcym nie widzół. Nen trzeci sã bódójzë gdzë zgubił jima pó drodze. Szczëstlëwie jakós nie tra-

fiło to na te, co niósł piacłitrowã biksã na dëtczi. Ju czësto na rozgòrzenië trzë dni pózni trzeczë grëpa klasta na dwiërce. Zamiast śpiewu kócy jamer, gwioźdzë zódnny, obłokù téż, szopka bëlejakó, ale pùszka za to jak dënica. To mie bëło ju dosc. Na pitanië, czedë je czas chódzenió królow oni le cziwelë remionama. Tej jó jima w pòrã chùtczych słowach wëłożił, że w adwënce śpiewó sã piesnie adwëntowé, a z narodzenió Jezësa nie robi sã gëszëftu. Na kiinç jó rzekł, że jak sã nauczã śpiewać, a richtich oblekã, tej pó Gódach mogą przinç jesz róż i nakózół jima zamknąć dwiërce ód bütnowi stronë.

Jan Antonowicz

CÈŻ JE CZÈC

Nieznane dzieło

Aleksander Labuda (1902-1981), bardziej znany jako Gùczów Mack, był przede wszystkim wytrawnym felietonistą. Do niedawna mało był znany jako równie dobry poeta. 17 lat po śmierci Labudy wydawnictwo Szos opublikowało odnaleziony zbiór jego wierszy „Kaszëbsczim jesmë lëdã”. Do wydania został obszerny zbiór „Ewanielskò śpiëwa”. Są to wiersze napisane na kanwie przypowieści biblijnych. W słowie wstępnym napisał między innymi: „Wiersze te niech służą przede wszystkim Bogu, Jego chwale, oraz ludziom przyjmującym mądrość Słowa Bożego w każdej formie. Mogą one służyć również za odpowiedź tym wszystkim, którzy pragną w nas wmówić, że Pan Bóg nie rozumie po kaszubsku tylko po polsku”. Labuda pisał te wiersze wiele lat przed ukazaniem się biblii w języku kaszubskim. Dlatego wykształtował swoją wersję języka kościelnego. Poniżej drukujemy jeden z wierszy. W tym roku przypada setna rocznica urodzin poety.

(ep)

Narodzenë Jezësa

Cezar August w swójim zarządów zapale iidbół dokonać spis lëdzy w imperiale. Kózi krój sã musził do te dostosëwac I rozkazë Cezara so wëkónëwac.

Szlë tej lëdze zewszãd do swëch miast rodowëch Józef i Marija rodów Dawidowëch- Z Nazaretu jãż do Betlejem szlë rëszno Wedle ndkazu Cezara dëcht pòszëszno.

Delë sã zapisać, noclegu tej szëkak, Ale ni mógłë sã jizdebzci doszëkak. Lëdzy wszãdze ful i płaca nie nalezlë. Tej za miastã w stórã obórã so wiezië.

Tam wej Jezësa sã iirodził ubóżëchno, A Marija iiscësnã Gó dëcht miłëchno I jak mógłã w piëłëszczy Gó ówinała, usmia sã do Niegò, w kumkii półożëła.

Aleksander Labuda

Kaszëbskò kólãda

Zrodzony na sankii

Na zópis z Józwą szła Marija Do Betlejemii w Judczim kraju Tam prawie naszła na Niã chwila, Co nowi biëg da dzejóm najim.

Nie bëło w karczmie dló nich placu, Nalezlë w chłëwie mólek w kumkii. Tam Christus swoje żëcë naczãł, Marija zrodzã Gó na sankii.

Ósël grzół z wołã swiãtë Cało, Pasturcë nisko złożëlë skłón. Jezëska niebò przëwitało, Zbawicël przëszedł na zemsczi plón.

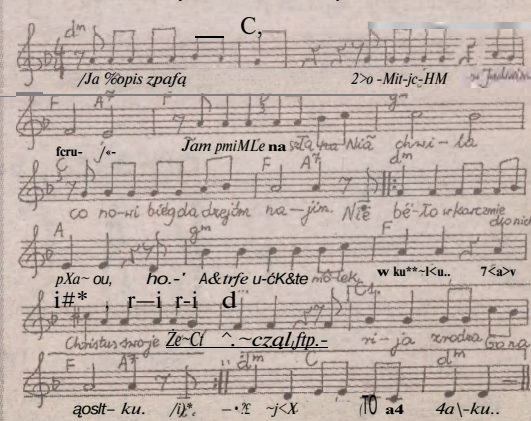
Christus co dnia ód tego czasu Zazéró do nas, bë miłosc sóc. Le wiedno zós Mii feló placu W kamiannëch nórtach lubótnëch serc.

Jan Dosz

Zrodzony na sónku

Słowa: E. Pryczkowski

Muzyka: J. Stachurski



W SKRÓCIE

Ładniejsza wieś

ZABINOWICE. Gmina Bytów przystąpiła do Pomorskiego Programu Odnowy Wsi. Do udziału w programie wytypowano sołectwo Zabínowice. Do 30 stycznia 2002 roku mieszkańcy muszą opracować odpowiedni program, który weźmie udział w konkursie. Chcą w nim ująć m.in. wyposażenie świetlicy, poprawę estetyki wokół budynku i przygotowanie placu zabaw. Mieszkańcy wsi liczą, że wpłynie to na atrakcyjność ich miejscowości, a co za tym idzie przyciągnie więcej turystów. Ważne jest jednak to, że przystępując do programu mają szansę uzyskać z Urzędu Marszałkowskiego nawet 75 procent potrzebnych na te prace pieniędzy. Spodziewają się, że otrzymają około 60 tys. zł. Pieniądze przeznaczone byłyby w całości na rozbudowę świetlicy wiejskiej. Przedstawiciele Zabínowic wzięli już udział w szkoleniu, które odbyło się w Wieżycy (U)

REKLAMA

OKTAN OLEJ OPAŁOWY
GRZEWCZY

Patronackie Stacje Paliw
z dostawą do domu

609 209

Sprzedaż detaliczna i hurtowa paliw

76-241 Stara Dąbrowa, Nowe Dąbrowa k. Słupska
tel. 1059) 811 34 57, 811 34 78, fax 1059) 811 34 7?

84-220 Strzebielino
tel (058) 676 24 84--85
tel. kom. 0601 997 611

83-334 Miechucino,
k. Sierakowic
tel (058) 684 51 21

GENERALI

Generali Group jest trzecim co do wielkości koncernem ubezpieczeniowym w Europie. Istnieje od 1831 roku.

ZAPRASZAMY DO WSPÓŁPRACY

- Szukasz możliwości wysokich zarobków
- Chcesz dopasować czas pracy do swoich możliwości
- Pragniesz, aby praca dawała Ci satysfakcję, nie tylko finansową
- Chciałbyś współpracować z jednym z najpotężniejszych koncernów ubezpieczeniowych na świecie

Skontaktuj się z nami!

Nasze wymagania:

- wykształcenie co najmniej średnie
- przedsiębiorczość
- kreatywność
- umiejętność pracy w zespole
- silna motywacja do osiągnięcia sukcesu
- wiek powyżej 21 lat

Czekamy:

Oferty pisemne prosimy kierować na adresy

MENADŻER ODDZIAŁU STANISŁAW ANDRZEWICZ
81-824 SOPOT, ul. Armii Krajowej 116/9

MENADŻER FILII ANDRZEJ KABAT
76-200 SŁUPSK, ul. Łukasiewicza 6/57

e-mail: generali@gdansk.home.pl

Generali Towarzystwo Ubezpieczeń S.A.
Generali Życie Towarzystwo Ubezpieczeń S.A.



Bytów. Budżety przyjęte

Zaciskanie pasa

— Mniej pieniędzy — Zostały nadwyżki — Mało dla bezrobotnych

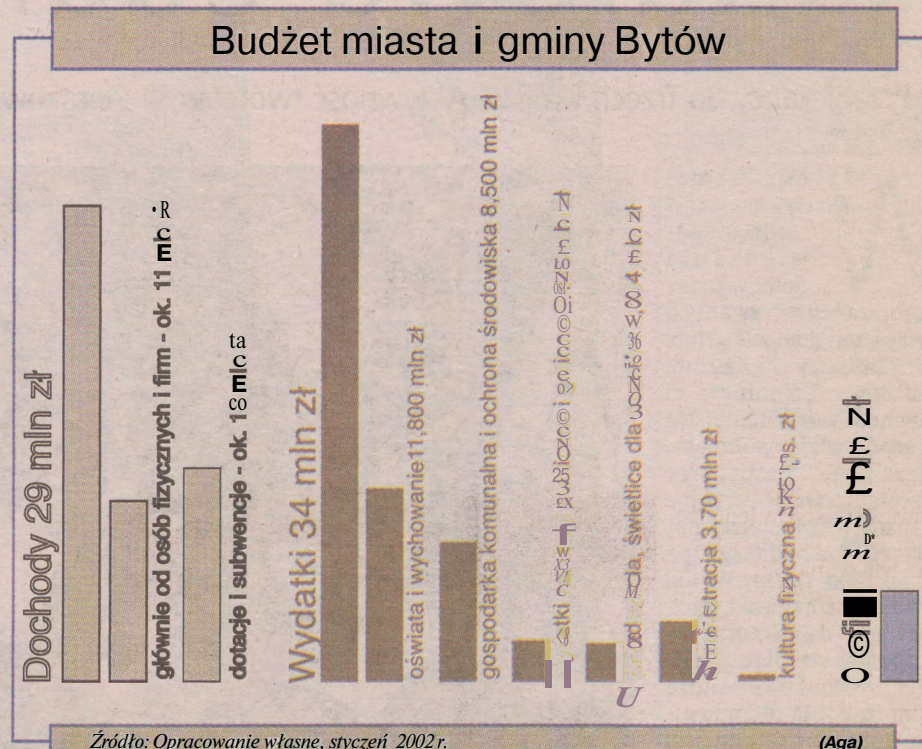
Rada Miejska oraz Rada Powiatu uchwaliły budżety na przyszły rok. W obu przypadkach są one o kilka milionów mniejsze niż w 2001 roku. Rada Miejska nie miała problemów z uchwaleniem budżetu na 2002 rok, gdyż na ostatniej sesji było niewielu radnych opozycji. Zaplanowano deficyt w wysokości 5,5 mln zł. Główna jego część będzie pokryta z II transzy pożyczki zaciągniętej z Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej - mówi Roman Zaborowski, zastępca burmistrza Bytowa. - Pozostałą kwotę pokryjemy z nadwyżki z lat ubiegłych.

Na administrację zaproponowano ponad 3 mln zł. To podobna kwota jak w 2001 r. Z tego na prace interwencyjne przewidziano tylko 286 tys. zł, czyli połowę tego co w ubiegłym roku. Gmina będzie w tym roku wydawać pieniądze głównie na inwestycje, np. budowę dróg i kanalizacji. Na ten cel przeznaczono 30 procent przyszłorocznego budżetu.

W 2001 roku udało się zdobyć do budżetu ponad 6 mln zł z funduszy centralnych.

- Teraz prawie na pewno nam się to nie uda - mówi Zaborowski.

Przyjęcie budżetu powiatu skomplikowała nieco



decyzja radnych, którzy nie zgodzili się na likwidację internatu w Łodzierzy pod Miastkiem.

- Na utrzymanie tej placówki potrzebne będzie około 200 tys. zł - mówi Andrzej Hrycyna, wicestarosta powiatu bytowskiego. - Pieniądze te będą musiały być przekazane z budowy dróg. Nie wykluczamy jednak, że do likwidacji internatu jeszcze powrócimy. Nasz deficyt będzie stosunkowo niewielki i zostanie pokryty z nadwyżek z lat ubiegłych.

(U)

Budżet powiatu bytowskiego

dochody

42, 381 mln zł

wydatki

42, 632 mln zł

deficyt

25, i tys. i®

Źródło: Opracowanie własne, styczeń 2002 r. (Aga)

Jest pomysł, ale brakuje pieniędzy

Bytowszczyzna w albumie

W środowisku leśników i fotografów zrodził się pomysł, aby stworzyć duży album przyrodniczy Bytowszczyzny zawierający informacje o gminach powiatu. Album ma spełniać funkcję przewodnika po Bytowszczyźnie. Będzie liczył 160 stron i zawierał około 350 zdjęć.

- Umieszczone będą tu fotografie ukazujące ciekawe miejsca na terenie powiatu, unikatowe zabytki, ścieżki przyrodnicze i rowy. Będzie też miejsce na fotografie z najważniejszych imprez kulturalnych - mówi Wacław Turzyński, nadleśniczy Nadleśnictwa Bytów - Folder skierowany będzie do mieszkańców powiatu i turystów ma ułatwić zwiedzanie naszych stron. W ten sposób chcemy zachęcić ludzi do odwiedzenia naszych

terenów. Album będzie dostępny w księgarniach, biurach turystycznych i kioskach.

Pomysłodawcy liczą na pomoc finansową. Z prośbą o wsparcie zwrócili się do Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska, Powiatowego Funduszu Ochrony Środowiska oraz gmin powiatu bytowskiego i indywidualnych sponsorów.

Układ albumu nie jest jeszcze dokładnie opracowany. W sklepach będzie go można szukać w lipcu lub sierpniu. Przewidywana cena egzemplarza to około 60 zł-70 zł. - Mamy nadzieję, że gminy będą zainteresowane kupnem takiego albumu - mówi Wacław Turzyński. - Ich sponsorowanie polegałoby właśnie na zakupie pewnej liczby albumów.

(isz)



Gdyby album się ukazał, mógłby być wspianą pamiętką dla osób odwiedzających Bytowszczyznę - mówi Wacław Turzyński.

Fot. J. Ryngwelski



ogłaszaj się

PRACA

zawsze we wtorek

Dziennik
Bałtycki

WMm

Biura Reklam
Gdańsk, Targ Drzewny 9/11, tel. (058) 300-35-06
Gdynia, ul. Starowiejska 17/6, tel. (058) 620-65-20
Olimpia 11/11, tel. (058) 620-65-20

Gmina Lipnica. Trudna decyzja

Droga do asfaltu

— Most albo drogi — Brakuje pieniędzy S Potrzebny kompromis

Trzy większe inwestycje: budowę mostu w Lasce, drogi Stoltmany - Zapceń i remont drogi Piaszczyna -

Brzeźno Szlacheckie zaplanowano w gminie Lipnica na kolejne 3 lata. Na ostatniej sesji Rady Gminy Lipnica próbowano ustalić, którą należy remontować jako pierwszą: Piaszczyna - Brzeźno Szlacheckie, czy Zapceń - Stoltmany Według władz i radnych, trzeba przeprowadzić równocześnie dwie inwestycje. Jednak Zarząd Dróg Powiatowych nie ma tyle pieniędzy

- Remont mostu w Lasce jest konieczny - mówi Zbigniew Cyrzan, dyrektor Zarządu Dróg Powiatowych w Bytowie. - Odkładanie tych prac grozi katastrofą. Na trasie Piaszczyna - Brzeźno Szlacheckie jest odcinek jezdni, który musi być pilnie remontowany. Będzie dylemat, za które zadanie się zabrać. Pilna jest też budowa trasy Stoltmany - Zapceń. Jest ona w planie na 2002 rok, ale tylko wtedy, gdy dostaniemy dodatkowe środki. Priorytet to droga Piaszczyna - Brzeźno Szlacheckie. Nie możemy przeprowadzać inwestycji tylko na terenie gminy Lipnica. Decyzję musimy podjąć wspólnie z Zarządkiem Gminy.

Takie rozwiązanie nie zadowala ani zarządu, ani rad-



Ostatnie obfite opady śniegu zasypały wszystkie drogi.

Fot. Robert Mierzwiński

nym. - Drogi należą do Zarządu Dróg Powiatowych - mówi Leopold Jankowski, wójt gminy Lipnica. - Mieszkańcy jednak, gdy coś będzie nie tak, będą mieli pretensje do nas. Moim zdaniem należy przeprowadzić wszystkie inwestycje, wtedy wszyscy będą zadowoleni.

Na spotkaniu w Zapcieniu poinformowano mieszkańców, że budowa drogi rozpocznie się w przyszłym ro-

ku. - Walczymy o remont już od 30 lat - mówi Kazimierz Kiedrowski, radny gminy Lipnica. - Nasze sołectwo jest jedynym, które nie ma asfaltu. Mam nadzieję, że prace chociaż się rozpoczną. Przecież obie inwestycje można przeprowadzać stopniowo. Mieszkańcy sołectw chętnie pomogą.

Na to jednak szanse są niewielkie. - To nie nasza wina, że nie można przepro-

wadzić wszystkich inwestycji - mówi Leszek Pałasz, starosta powiatu bytowskiego. - Jeżeli są przyjęte w planie, to będą wykonane. Jeśli ich nie ma, to muszą poczekać na swój czas. Koniec z uzgodnieniami z gminami, teraz będziemy sami podejmować decyzje dotyczące budowy, czy remontu dróg. Tak będzie lepiej.

(isz)

W SKRÓCIE

Budżet uchwalony

CZARNA DĄBRÓWKA. Budżet na rok 2002 uchwalono na ostatniej sesji Rady Gminy. Jest on zbliżony do tegorocznego. Dochody wyniosą około 8,160 mln zł, natomiast wydatki około 7,880 mln zł. (isz)

REKLAMA



OLEJ OPAŁOWY lekki RGterm

PHU RAF-OL Sp. z o.o. 80-319 Gdańsk, ul. Żeromskiego 1/2

Zamówienia można składać:

Biuro Handlowe:

Żukowo, ul. Kościarska 11

tel. (058) 685 90 12-14, 681 72 74, fax 685 93 94

Stacje Paliw

- Bytów, Udorpie, tel./fax 822 33 44

- PKS Bytów, ul. Wybickiego 2, tel. 822 34 23

- Koczała, ul. Przemysłowa 11, tel. 0608 85 61 50

- Miastko, ul. Dworcowa 4, tel. 857 58 00

© Rafineria Gdańska

S-5400/A/949

Simplus na Gwiazdkę!



~MSIm

W prezencie 50 złotych na SMS-y!

simoi-plus

COLTEX DAKAR

REGIONALNA SIĘĆ SPRZEDAŻY

Promocja!

Rozmowy o 50% taniej
przez 18 miesięcy

• Bytów,
ul. Jana Pawła II 14,
tel. (0-59) 822-61-11,
GSM (0-603) 60-50-50

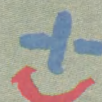
• Miastko,
ul. Armii Krajowej 19/8,
tel. (0-59) 857-55-30

Schemat> oferty w Regulaminie Promocji.
Opłata aktywacyjna doliczana jest do pierwszego rachunku.

www.coltex.plusgsm.pl

AUTORYZOWANY
PRZEDSTAWICIEL

Plus GSM



Interkonekcyjne

• fuj3i, QM3XTi

za 1 zł



StecK9tSM3&



Nokia 3310



MBtiuegiO!

W sprzedaży także zestawy Simplus.

24800056A/1168

ZDJĘCIA BLISKICH

■ Na naszych tamach

Na tej stronie co tydzień zamieszczamy zdjęcia bliskich naszych Czytelników. Można tutaj też bezpłatnie przekazać życzenia. Wystarczy do redakcji „Dziennika Bałtyckiego” w Bytowie, ul. Wojska Polskiego 2, lub w Miastku, ul. Armii Krajowej 29 dostarczyć zdjęcie wraz z życzeniami. Można też zadzwonić. Bytów 822 60 12, Miastko 857 17 71 i zaprosić fotoreportera, aby to on zrobił fotografię. Będziemy również publikowali zdjęcia grup przedszkolnych i pierwszoklasistów.

(r)

Klub Prenumeratora

bezpłatna infolinia 0 800 15 00 26

KONKURSY DLA WAS

■ Szczęśliwe karty



Co tydzień w rubryce „Szczęśliwe karty” zadajemy Państwu jedno pytanie. Odpowiedzi należy przysłać do nas na kartce pocztowej do 15 dnia następnego miesiąca. Po czterech pytaniach miesiąca wśród osób, które nadesłały prawidłowe odpowiedzi, rozlosujemy nagrodę miesiąca – weekend dla dwóch osób w hotelu Niedźwiadek we Wdzydzach Kiszewskich. Dzisiejsze pytanie: **Jaki nowy konkurs będzie rozgrywany na łamach „Dziennika” od 11 stycznia?**

■ Weekend w Jastrzębiej Górze

HOTEL LA SIESTA

Raz w miesiącu na weekend będzie mógł wyjechać do hotelu La Siesta nasz Prenumerator z rodziną, jeśli odpowie przynajmniej na jedno z naszych pytań. Wśród osób, które nadesłały odpowiedzi wybierzemy tę, która z osobą towarzyszącą i dzieckiem (do 5 lat) w pensjonacie w Jastrzębiej Górze skorzysta z dwóch noclegów, wyżywienia, siłowni, sauny, sali gimnastycznej oraz z solarium.

Należy tylko nadesłać nam odpowiedź na pytanie: **Gdzie znajduje się pomnik Poległych Stoczniovców (Trzech Krzyży)?** Na odpowiedzi czekamy do 6 lutego 2002 r.

• Informacje o konkursach można uzyskać pod bezpłatnym nr. tel. 0 800 15 00 26. Nasz adres: Dział Sprzedaży Gazet, Biuro Prenumeraty, ul. Połęże 3,80-720 Gdańsk, z dopiskiem „Szczęśliwe karty” lub „Jastrzębia”.

Nasi Partnerzy

Rabat honorowany na podstawie ważnej
Karty Klubu Prenumeratora

10% rabatu
na Mhigi fryzjerskie
ul. Mickiewicza 48
Słupsk
tel (059) 842-77-23

13% rabata
na akcesoria do
telefonów komórkowych
ul. J. P. 14
Bytów
tel (058) 677 22 77

Zdjęcie do albumu

Przedszkolaki z Miastka



Grupa V „zerówka” z Przedszkola nr 1 w Miastku: Bojar Klaudia, Breszka Paweł, Brzeziński Sebastian, Bugalski Adam, Gliszczyńska Dorota, Gliwa Agata, Dziubak Ewa, Gręda Natalia, Kucharska Angelika, Krajewska Joanna, Michalczyk Karolina, Nowak Michał, Przyłęcka Ewa, Rodziewicz Adrianna, Sikorski Jakub, Skiba Kamilla, Skiba Paulina, Stanisławski Mateusz, Szachowska Natalia, Szopa Aleksander, Giętka Żaneta, Ubogi Mateusz. Wychowawczynie: Bożena Kalinowska

Fot. Robert Mierzwiński

Nasze pociechy

Małe jest piękne



Przemysław Toruniak ma 2 lata. Nie lubi jeść, ale uwielbia majsterkować.

Fot. Robert Mierzwiński



Dominika Rekowska ma 2 lata. Bardzo lubi oglądać książki i bajki, uwielbia też tańczyć.

Fot. Robert Mierzwiński



Aleksandra Rekowska ma 2 lata. Lubi malować i „czytać książki”.

Fot. Robert Mierzwiński



Kasia Fir ma rok i 9 miesięcy. Uwielbia malować farbami, bawić się z innymi dziećmi i spacerować z mamą po parku.

Fot. Robert Mierzwiński

JESTES W POTRZEBIE

— Rejonowy Ośrodek Doradztwa Rolniczego w Bytowie, ul. Wojska Polskiego 33, tel. 822-27-52, czynny codziennie od poniedziałku do piątku w godz. od 7.00 do 15.00,

— Rejonowy Ośrodek Doradztwa Rolniczego w Miastku, ul. Szkolna 2, tel. 857-32-81, czynny codziennie od poniedziałku do piątku w godz. 7.00 do 15.00.

— Centrala Nasienna w Bytowie, ul. Lęborska 35, tel. 822-20-24 lub 822-20-25, czynna od poniedziałku do piątku w godz. od 7.00 do 15.00.

— Centrala Nasienne w Miastku, ul. Pasieki 27, tel. 857-20-11, czynna codziennie od poniedziałku do piątku w godz. od 7.00 do 15.00.

— Lecznica dla zwierząt w Bytowie, ul. Zielona 10, tel. 822-22-70, czynna od poniedziałku do piątku od godz. 8.00 do 15.00, w soboty od godz. 8.00 do 13.00. Popołudniami i w nocy można kontaktować się telefonicznie.

— Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego, Placówka Terenowa, ul. Gdańska 12 a, tel. 822-28-34, jętdo w godzinach w poniedziałku od godz. 8.00 do 16.00, a w pozostałe dni od godz. 7.00 do 15.00.

— Nawaz Bytów, firma zajmująca się skupem tuczników i bydła, tel. 822-33-52.

— Ubojnia Goliński, firma zajmująca się skupem tuczniaka i bydła, Zapceń, tel. 821-87-14, Ubojnia Konkol, skup tuczniaka, Kozy 53, tel. 821-22-33.

— Urząd Miasta i Gminy Bytów, ul. 1 Maja 15, tel. 822-20-11, czynny poniedziałek od godz. 8.00 do 16.00, od wtorku do piątku od godz. 7.00 do 15.00,

— Urząd Miasta i Gminy w Miastku, ul. Grunwaldzka 1, tel. 857-20-81, czynny poniedziałek od godz. 8.00 do 16.00, od wtorku do piątku od godz. 7.00 do 15.00.

— Borzytuchom - Urząd Gminy, ul. Zwycięstwa 56, tel 82-11-316,

— Parchowo - Urząd Gminy, ul. Krótka 2, tel. 82-14-466,

— Kołczygłowy - Urząd Gminy, ul. Słupska 56, tel. 82-13-231,

— Studzienice - Urząd Gminy, ul. Kaszubska 9, tel. 82-16-510,

— Tuchomie - Urząd Gminy, ul. Sobieskiego 16, tel. 82-15-695,

— Trzebielino - Urząd Gminy, tel. 85-80-223,

— Lipnica - Urząd Gminy, ul. Zwycięstwa 56, tel. 82-11-316,

— Czarna Dąbrówka - Urząd Gminy Czarna Dąbrówka 33, tel. 82-12-643.

— Pomorskie Centrum Informacji, usługi, handel, produkcja, targi, przetargi, służba zdrowia, turystyka. Telefon: 94-34.

REKLAMA

WYPOSAŻENIE SKŁEPÓW I GASTRONOMII
WITYRNY CHŁODZĄCE I MROŻONE
LADY I REGAŁY SKŁEPOWE
RATY



RH. "SIMBA", Bytów, ul. Nałkowskiej 2
(naprzeciw kościoła św. Filipa Neri)
tel./fax 822-13-24, GSM 0600/473-196
Zadzwoń, a nasz przedstawiciel przyjedzie do Ciebie!
23800016/B/1048

Powiat bytowski. Pensje za las

W budżecie pusto

III Stała pensja II Pieniądzy nie ma — Nie jesteśmy przygotowani

Do bytowskiego starostwa wpłynęło bardzo dużo podań rolników, którzy chcą zalesić swoje grunty - w sumie ponad tysiąc hektarów. Za każdy hektar lasu przez 20 lat mogą otrzymywać miesięcznie nawet 150 złotych. Okazało się jednak, że rolnicy po nowym roku muszą ponownie złożyć podania, ponieważ wnioski składano niezgodnie z ustawą. Starostwo nie mogło bowiem udzielić odpowiedzi w ciągu 60 dni.

Czekają na pieniądze

Nie ustalono też jeszcze, ile pieniędzy na zalesienia otrzymają poszczególne powiaty. Wyjaśni się to do 31 stycznia 2002 r. Na razie nie ma jednak żadnych pieniędzy w budżecie państwa, które miałyby być przeznaczone na ekwiwalent za zalesienia. Jeżeli trafią do powiatu, decyzję, za ile hektarów będzie wypłacany ekwiwalent podejmie bytowski starosta wspólnie z wójtami gmin i przedstawicielami Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa. - Zainteresowanie zalesieniami jest ogromne - zapewnia Ryszard Sylka, naczelnik Wydziału Ochrony Środowiska Rolnictwa i Leśnictwa bytowskiego starostwa. - Dziennie do starostwa wpływało kilka nowych podań. Niekiedy ustawały się kolejki chętnych. Podania cały czas przyjmowaliśmy, ale nie wiadomo, kiedy będą realizowane. W pewnym momencie zaczęliśmy odradzać rolnikom przynoszenie podań. Okazało się, że postąpiliśmy słusznie.

Komisja sprawdzi

Na początku stycznia zostaną utworzone komisje, które będą weryfikować wnioski rolników. Komisje będą -wyjeżdżać w teren i sprawdzać, czy wszystkie wymagane warunki zostały spełnione. Starostwo Powiatowe musi wydać decy-



Leszek Pałasz i Wacław Turzyński rozmawiali o zalesianiu gruntów rolniczych.

Fot. J. Ryngwelski

zję do końca lutego: albo pozwala na zalesienie, albo podanie zostaje do rozpatrzenia w następnych latach. Nadleśnictwa nie są jeszcze przygotowane do zalesień gruntów rolniczych. - Nadleśnictwo przygotowuje plan zalesienia i musi dostarczyć sadzonkę do rolnika, który otrzymał już pozwolenie na zalesienie - mówi Wacław Turzyński, nadleśniczy Nadleśnictwa Bytów. - Musimy wykonać próbę glebową na zapędraczenie. Jednak nie jesteśmy jeszcze przygotowani na tę ustawę. Sadzonki wystarczy nam na 100 lub 150 hektarów ziemi. Grunty powinny być obsadzone sosną lub brzozą. Powinniśmy być poinformowani o liczbie zalesianych gruntów przynajmniej 2 lata wcześniej. Wówczas jesteśmy w stanie wyprodukować potrzebne ilości sadzonek. Przygotowanie gruntu i za-



W najbliższych latach rolnicy chcą zalesić ponad tysiąc hektarów gruntów rolnych.

Fot. J. Ryngwelski

sadzenie drzewek należy już do rolnika. Jest to wydatek około 1,7 tys. zł. (isz)

Ile zarobią

Rolnik, który przeznaczy 10 hektarów pod zalesienie może otrzymywać miesięcznie 1,5 tysiąca złotych, czyli rocznie 18 tysięcy zł. Gospodarz, który pod zalesienie przeznaczy 15 hektarów dostanie 1,75 tysiąca złotych, natomiast ten, który zdecydował się na zalesienie 25 hektarów otrzyma ok. 2,12 tysiąca złotych. Te pieniądze mogą otrzymywać przez 20 lat. Takich dochodów, zdaniem rolników, nie przyniosą praktycznie żadne uprawy.

W SKRÓCIE

Potrzebne grzebowisko POWIAT BYTOWSKI.

W powiecie bytowskim nie ma tzw grzebowiska padłych zwierząt. Jak twierdzi Marek Jankowski, powiatowy lekarz weterynarii jest ono bardzo potrzebne. Gminy powinny podpisać porozumienie z firmami, które zajmują się wywozem odpadów pochodzenia zwierzęcego. - W naszym rejonie nie ma zorganizowanego systemu zwierzyny padłej - mówi Marek Jankowski. - Samorządy lokalne powinny jak najszybciej znaleźć jakieś rozwiązanie, ponieważ rolnicy nie wiedzą co robić z padłą zwierzyną. Leszek Pałasz, starosta powiatu bytowskiego stwierdził jednak, że w najbliższym okresie nie będzie środków na ten cel. - Jest dużo innych potrzeb, na które również nie mamy środków - twierdzi. (isz)

Białaczka w gminie

POWIAT BYTOWSKI.

Rolnicy mają powody do zadowolenia - białaczka u krów w powiecie bytowskim nie rozwija się. Do niedawna zaledwie w dwóch gminach: Lipnicy i Trzebielinie nie było zwierząt chorych na białaczkę. Teraz doszły kolejne, w których nie ma przypadków białaczki. Są to gminy: Tuchomie, Parchowo, Borzytuchom i Studzienice. - Cieszy nas, że choroba nie rozszerza się, a wręcz zmniejsza - mówi Marek Jankowski, powiatowy lekarz weterynarii. - Wręczyłem wszystkim listy gratulacyjne. Liczymy, że w tych gminach ten problem już zginął ostatecznie i nie będziemy musieli do niego wracać. (isz)

REKLAMA

URY - GRANITY
WESZAŁKA

PARAPETY...

wew. i zew.

od 45 zł/mb

SCHODY, BLATY, KOMINKI, STOŁY

NAGROBKI

RATY

Gotowe i na zamówienie (100 nagrobków na placu)

LITERNICTWO, RZEŻBA

montaż i transport gratis

najniższe ceny na Pomorzu

10137699/A/890

POLECA

**Jolanta Krawczykiewicz**

instruktor teatralny Teatru Rondo
w Słupsku

Gorąco polecam i namawiam wszystkich, aby zobaczyli film w reżyserii Jeana-Pierre Jeuneta pt. „Amelia”. Moja koleżanka podsumowała go jednym zdaniem: „Zabrakło już wszystkich emocji, zostały tylko łzy...”. Nie widziałam jeszcze tego filmu, ale recenzja, krótka, ale treściwa, którą od niej usłyszałam wystarczyła za wszystko. Poza tym dużo przeczytałam na temat tego filmu i nie mogę się go doczekać. Ponoć „Amelia” to najciekawszy i najbardziej odświeżający film ostatnich lat. Sympatyczna, ciepła bajka o dobrym duszku, ale nie naiwna. Dobroczynne działania głównej bohaterki nie mają nic wspólnego z ośrodkiem pomocy społecznej, są psotne, figlarne, kapryśne. I taki jest podobno sam film: nieprzewidywalny, żywiołowy, błyskotliwy, dowcipny i czuły. W potoku obrazów pełnych przemocy i brutalności „Amelia” jest prawdziwym „rodzynkiem”.

NIECODZIENNA OKAZJA

Kazik z Kultem w Słupsku

Już niecały tydzień dzieli nas od koncertu Kazika Staszewskiego i zespołu Kult, z którym wystąpi 10 stycznia na scenie w słupskiej hali Gryfii. Bilety można kupić już dzisiaj w hali Gryfii oraz w kasie Impresariatu Teatralnego przy ul. Jana Pawła II 3. Cena biletu - 30 zł. Koncert organizowany jest przez słupski Klub Rotary.

Kazik Staszewski należy do grona muzyków którzy - by spełnić się maksymalnie - angażują się w kilka projektów jednocześnie. Urodził się w Warszawie w 1963 roku. Jego przygoda z muzyką zaczęła się w liceum im. Mikołaja Reja, jednak dopiero w czasie studiów zainteresowanie przerodziło się w pasję. Mając 16 lat założył punkową kapelę Poland. Dziś wspomina, że został jej wokalistą, gdyż nie potrafił na niczym grać. W 1982 roku powołał do życia swój najbardziej znany i popularny później zespół - Kult. Na początku był to czołowy przedstawiciel tzw. alternatywy, dopiero w latach 90. grupa stała się gwiazdą komercyjną. Około 1991 roku wieku rozpoczął działalność solową, nieco później stworzył kolejną kapelę „Kazik Na Żywo” i eksperymentował z jaszem. - Po prostu chciałem robić to, co do tej pory ale oprócz tego jeszcze coś - tłumaczył po swojemu tak dużą aktywność muzyczną.

Jest laureatem wielu nagród, ale po większość z przyznanych wyróżnień nigdy się nie zgłosił. Na imprezach typu „Fryderyki” nawet się nie pokazuje. Zwycięstwo w 2000 roku w „polskiej” kategorii MTV Europe Music Awards też nie skłoniło go do podróży do Sztokholmu. Bodaj raz tylko złamał swoją zasadę i odebrał „Paszport Polityki”. Występował w wielu krajach na świecie, m.in. w Brazylii, USA i Niemczech. Zagrał już około tysiąca koncertów.

UJ

KINA

Tytuł	Godzina	Cena
Milenium (4-10.1), Słupsk, ul. Stary Rynek, tel. 842 51 1		
Nikomuni słowa	16.30	15 zł n. 12 zł u.
Inni	18.30, 20.30	
Delfin Ustka (5-6.0, ul. Marynarki Polskiej 82, tel. 1446 77		
Psy i koty	12, 17	12 zł
Guicazas - jak myślisz	19	
Uciecha Człuchów (7.-10.1), ul. Szczecińska, tel. 834-11-11		
Wiedźmin	18	10 zł
Bytów Albatros (4.-6.0, Woj. Polskiego		
Wiedźmin	18	10 zł
Grażyna Miastko (4.-6.0, ul. Kazimierza Wielkiego, tel. 857-29-09		
Psy i koty	19	10 zł
(4-8.1)		
Atlantyda-zaginiony łód	16.30	
Fregata Lębork (4.-6.0, Gdańsk, tel. 863-31-74		
Atlantyda-zaginiony łód	16, 18	10 zł
Cześć Tereska	20	10 zł

TEATR

Tytuł	Godzina	Cena
Tęcza (5.1.), Słupsk, ul. Waryńskiego		
Królowa śniadka	11	6 zł
Dom Kultury Ustka (5.1.)		
Teatr Władca Łatek		
Hej koleda, koleda	12	6 zł

Koncert w kościele

Koledy w greckim klimacie

Eleni Dzokas występuje na scenie już ponad 25 lat. Karierę rozpoczęła w 1975 roku. Wówczas związała się z zespołem „Prometeusz”, z który nagrała 3 płyty. W roku 1980 ukazał się jej pierwszy solowy krążek pt. „Ty – jak niebo, ja – jak obłok”.

Eleni śpiewa jednak od najmłodszych lat. Już jako mała dziewczynka koncertowała z rodzeństwem, a w szkole podstawowej założyła własny zespół wokalny „Niezapominajki”. W szkole średniej dalej kontynuowała swoje zainteresowania. Należała do zespołu „Tercet Ballada”. Drugą pasją Eleni był sport – grała w koszykówkę i siatkówkę. Swoje plany wiązała z „wykonywaniem zawodu nauczycielki wychowania muzycznego. Po maturze zdawała na studia pedagogiczne w Zielonej Górze, ale oblała egzamin z rytmiki. Egzaminatorzy stwierdzili, że jest mało muzyczna.

Artystka pochodzi z wielodzietnej rodziny. Jest dzieckiem, najmłodszym dzieckiem greckich emigrantów. Przyszła na świat w Bielawie, niedaleko Wrocławia. Jej matka była krawcową, a ojciec stolarzem. W Grecji nadal mieszka część jej rodzeństwa. Piosenkarka przynajmniej raz w roku opuszcza Polskę, czyli, jak mówi, swoją drugą ojczyznę, i jedzie odwiedzić rodzinę. Grecja jest jej azylem. Tam odpoczywa od zgiełku dnia codziennego. Rozkoszuje się patrzeniem na ludzi, z których emanuje niesamowity wprost optymizm. Ludzi, którzy kochają muzykę, śpiew i są bezgranicznie oddani rodzinie.

W życiu przeżyła wielką tragedię, śmierć jedynej cór-

ki, 17-letniej Afrodyty, którą zastrzelił 21-letni chłopak. Piotrek. Po tym wydarzeniu świat Eleni runął w gruzach. Piosenkarka zupełnie się załamała, postanowiła jednak przebaczyć i to utrzymało ją przy zdrowych zmysłach.

Eleni mieszka w dużym domu na peryferiach Poznania. Razem z mężem Fotis, który w przeciwieństwie do żony nie jest osobą publiczną, ale ściśle współpracuje z muzycznym biznesem, chętnie pracuje w przydomowym ogródku. Prowadzi prywatną firmę i zajmuje się organizacją koncertów. Nie pali papierosów, stroni od alkoholu; codziennie jednak wypija kilka filiżanek bardzo mocnej kawy. Uwielbia zwierzęta. Ma psa i dwa koty. Jest osobą niezwykle towarzyską.

Jej niezapomnianych przebojów „A słońce sobie lśni”, „Miłość jak wino”, „Po słonecznej stronie życia”, „Na wielką miłość”, czy „Troszeczkę ziemi, troszeczkę słońca” słuchają podczas koncertów całe rodziny. Starsi wspominają wtedy młode lata, podlotki zachwycają się nietypowym dziś klimatem, jaki niosą ze sobą melodyjne dźwięki.

Eleni nie zamierza jednak spoczywać na laurach. Oprócz piosenek znanych i lubianych nagrywa nowe utwory a już pod koniec roku na rynku pojawi się jej nowa płyta. Niewykluczone, że Eleni zadebiutuje na niej jako autorka tekstów.

11 stycznia w Kościele Św. Józefa w Słupsku przy ul. Romera 2 Eleni zaśpiewa dla słupskiej publiczności koledy bożonarodzeniowe. Bilety na jej koncert można kupić w Sklepie Muzycznym przy ul. Stary Rynek oraz w parafii kościoła.

(oprac. JJ
na podstawie internetu)



Eleni Dzokas zaśpiewa w Słupsku koledy.

Fot. internet



PŁYTOTEKA

– „Po słonecznej stronie życia”	1978 r.
– „S’apago – moja miłość”	1979 r.
– „Buzuki disco”	1980 r.
– „Ty – jak niebo, ja – jak obłok”	1980 r.
– „Lovers”	1982 r.
– „Grecja raz jeszcze”	1983 r.
– „Morze snu”	1984 r.
– „Muzyka twoje imię ma”	1985 r.
– „Eleni... 10”	1986 r.
– „Koledy polskie śpiewa Eleni”	1986 r.
– „Miłość jak wino”	1987 r.
– „Wakacyjny flirt”	1990 r.
– „Sound from Greece”	1990 r.
– „24 golden greets”	1991 r.
– „Złote przeboje”	1992 r.
– „Przystań pod gwiazdami”	1992 r.
– „W rytmie Zorby”	1995 r.
– „Nic miłości nie pokona”	1996 r.
– „Koledy polskie śpiewa Eleni” vol 2	1998 r.
– „Za wszystkich noce – złota kolekcja”	1999 r.
– „Moje credo”	1999 r.

Styczeń z dobrym filmem

Rejs zaprasza

B I o w " „Wiarołomni", „Piękna i szalona", „ifellia", „Grzeszna miłość" i „Cień wampira" - to filmy, które proponuje na styczeń Dyskusyjny Klub Filmowy „Projekcja", działający przy Młodzieżowym Centrum Kultury w Słupsku. Wszystkie obejrzyć będzie można w czwartkowe popołudnia w kinie Rejs. Na szczególną uwagę zasługują niewątpliwie „Wiarołomni" w reżyserii Liv Ulmann oraz przebój ostatnich miesięcy - „Amelia" w reżyserii Jeana-Pierre Jeuneta.

Pierwszy z nich to ciekawie opowiedziana historia trójkąta małżeńskiego, oparęt na scenariuszu starego Rstrza Ingmara Bergmana. Mieszkający samotnie nad morzem stary reżyser rozpoczyna pracę nad scenariuszem poświęconym rozpadowi małżeństwa. Jego bohaterami są aktorka Marianna, jej mąż, robiący międzynarodową karierę dyrygent Marcus, ich 9 letnia córka Isabelle oraz przyjaciel domu, reżyser teatralny i filmowy - David. Pewnego dnia, podczas nieobecności Marcusa, David proponuje Mariannę romans. Ona, nie oczekiwanie dla samej siebie, zgadza się i jej decyzja uruchamia łańcuch wydarzeń, które doprowadzą do dramatycznych konsekwencji dla wszystkich. W miarę rozwijania się fabuły opowiedzianej przez Mariannę zaczynamy orientować się, że nie jest to do końca wymyślona historyjka, ale opis czegoś, co wydarzyło się naprawdę. Film jest utrzymany w kontemplacyjnym rytmie, przejmujący swym realizmem i brutalną szczerością o destrukcyjnych konsekwencjach zdrady małżeńskiej.

„Amelia" natomiast to najciekawszy i najbardziej odświeżający film ostatnich lat. Sympatyczna, ciepła bajka o dobrym duszku, ale nie naiwna. Dobroczynne działania głównej bohaterki nie mają nic wspólnego z ośrodkiem pomocy społecznej, są psotne, figlarne, kapryśne. I taki jest sam film: nieprzewidywalny, żywiołowy, błyskotliwy, dowcipny i czuły. Niezwykłe pomysły efekty specjalne nie są celem samym w sobie, mają swoje miejsce w wizualnym porządku. „Amelia" to kolejny film wizyjny tego reżysera, ale tym razem optymistyczny i ciepły. W potoku obrazów pełnych przemocy i brutalności „Amelia" jest prawdziwym „rodzynkiem". Koniecznie trzeba zobaczyć ten film, który będzie grany w kinie Rejs od 17 do 23 stycznia.

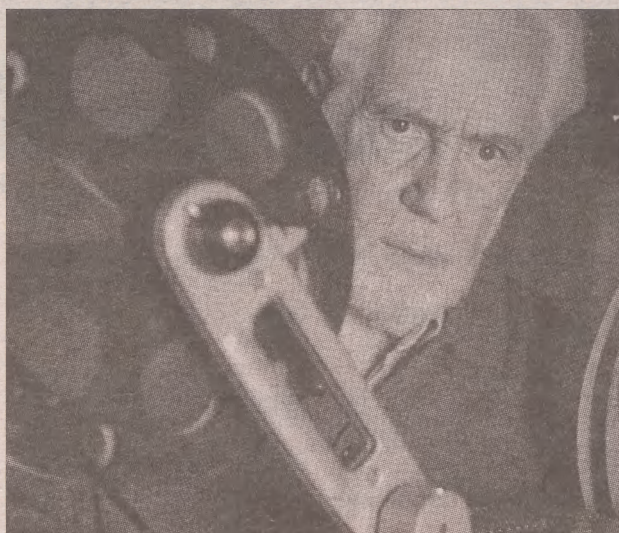
Bilety na wszystkie seanse kosztują 9 zł. Można również nabyć karnet miesięczny.

OU)



Internauci zdecydowali, że Amelia jest najlepszym filmem roku 2001.

Fot. Internet



Wiarołomni w reż. Liv Ulmann to film o małżeńskim trójkącie.

KotInternet

Polska Szkoła Plakatu

Stasys - klasyk gatunku

i*% zkoda, że Cię tu nie ma" - pod takim hasłem ofiarto w słupskiej Herbariarni w ostatni dzień starego roku piątą już z kolei wystawę z cyklu „Polska Szkoła Plakatu. Klasycy". Wystawa złożona jest z kilkunastu plakatów filmowych i wystawowych autorstwa Stasysa Eidrigeviciusa. Artysta urodził się w 1949 roku na Litwie. Ukończył Szkołę Rzemiosł Artystycznych w Kownie i Instytut Sztuk Pięknych w Wilnie. Od roku 1980 mieszka i tworzy w Polsce, gdzie zrobił ogromną karierę. Artysta jest aktywny w dziedzinie: plakatu, grafiki, ekslibrisu, ilustracji książkowej, rysunku, rzeźby, instalacji, scenografii i poezji. Twórca realizuje także spektakle teatralne. W dziełach Stasysa pierwszopla-

nową rolę spełniają przestylizowane portrety (autó). Jego postacie są melancholijne, zdeformowane, osamotnione, nieszczęśliwe, okaleczone i zdegradowane. Autor miał wiele wystaw indywidualnych na całym świecie oraz brał udział w kilkudziesięciu wystawach zbiorowych i konkursach, m.in. w Malborku, Lizbonie, Nowym Jorku, Sapporo, Barcelonie, Mexico City.

Na słupskiej wystawie możemy zobaczyć plakaty Stasysa do m.in. takich filmów, jak „Akt zemsty" w reż. J. MacKenzie, „W zawieszeniu" w reż. W. Krzystka, „Schodami w górę i w dół" A. Domagalika, „Ostatni prom" W. Krzystka. Wstęp na wystawę wolny.

(JJ)



Wystawa plakatów filmowych eksponowana jest cyklicznie od kilkunastu miesięcy.

Fot. APR-SAS

NA EKRANACH KIN

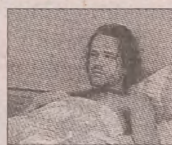
Inni



M typ: obyczajowy, USA / Hiszpania
% reżyseria: Alejandro Amenabar
M obsada: Antonio Banderas, Alan Cumming, Robert Patrick, George Clooney

A keja filmu dzieje się w czasie drugiej wojny światowej. Główną bohaterką filmu jest samotna, czekająca na powrót męża, kobieta o imieniu Grace. Wraz ze swoimi dziećmi mieszka samotnie na angielskiej wyspie. Dzieci Grace cierpią na bardzo rzadką chorobę, która uniemożliwia im przebywanie na słońcu. Cała trójka w związku z tym mieszka w domu, w którym panują całkowite ciemności. Pewnego dnia Grace przekonuje się, że w jej domu, poza nią i jej dziećmi, jest ktoś jeszcze.

Gulczas a jak myślisz



& typ: komedia
SI reżyseria: Jerzy Gruz
& reżyseria: Jerzy Gruz
S obsada: Janusz Rewiński, Radosław Pazura, Bohdan Smoleń, Rudi Schuberth

A keja filmu składa się z trzech wątków. Pierwszym z nich jest romans rozgrywający się między Karoliną i Grzegorzem. Na drodze ich szczęściu stoi ojciec Karoliny, który nie chce żeby jego córka wychodziła za Grzegorza, który jest jedynie pracownikiem jego stacji benzynowej. Drugi wątek ma sensacyjny posmak i zbudowany jest na bazie konfliktu między Gulczasem a Karkową, który jest przywódcą motorowego gangu Mścicieli. Członkiem Mścicieli jest również Alicja. Trzecim wątkiem jest historia początkującej gwiazdy, która występuje w filmie zbliżonego reżysera.

Nikomu ani słowa



H typ: dramat, USA
a reżyseria: Gary Fleder
a scenariusz: Caroline Case, Patrick Smith Kelly (na podstawie powieści Andrew Klavana)
a obsada: Michael Douglas, Sean Bean, Jennifer Esposito, Famke Janssen

N ieznani sprawcy porwają córkę cenionego nowojorskiego psychiatry. W zamian za jej uwolnienie żądają, by wydobył on bezcenne dla nich informacje od jednej ze swoich pacjentek - porażonej w katatonii osiemnastoletniej dziewczyny, która zdaje się skrywać mroczną tajemnicę.

Psy i koty



- typ: komedia, USA
- reżyseria: Larry Guterman
R scenariusz: Glenn Ficarra, John Requa

P rzez lata walka o dominację nad światem między psami i kotami była pod kontrolą dzięki niepewnemu zawieszeniu broni. Ale ten okres pozornego pokoju właśnie zmierza ku końcowi. Szalony na punkcie władzy perski kot, Pan Tinkles, wyłamuje się z umowy, zakładając masowy koci ruch przeciwko najlepszym przyjaciom człowieka. Elitarni psi agenci, od zawsze ochraniający całą ludzką rasę, są teraz w kłopotach. Jeden z psów górno szczebla został zdjęty ze stanowiska, i trzeba było zatrudnić rekruta, nowego agenta, szczeniaka rasy Beagle, zwanego Lou.

Wiedźmin



H reżyseria: Marek Brodzki
S produkcja: Polska, 130 min, od lat 15
- typ: fantasy
E obsada: Michał Żebrowski, Zbigniew Zamachowski, Grażyna Wolszczak

E kranizacja książek Andrzeja Sapkowskiego, których bohaterem jest Geralt łowca potworów oraz krąg jego przyjaciół i wrogów. Kinowy „Wiedźmin", swobodnie przeplata zdarzenia i postaci z kilku opowiadań Sapkowskiego. Film ma kilka udanych efektów specjalnych, zwłaszcza walkę Geralta z gnomami.

Cześć Tereska



- typ: kldramat
M reżyseria: Robert Gliński
fi obsada: Ola Gietner, Karolina Sobczak, Zbigniew Zamachowski, Krzysztof Kiersznowski

F ilm zbliżony w nastroju i formie do współczesnego brytyjskiego kina społecznego. Jego treścią są losy ludzi skazanych na vegetację na marginesie wielkich spraw, osamotnionych i bezradnych, którzy niekiedy za jedyną drogę buntu przeciw losowi uznają bezmyślną przemoc.

KRONIKA
POLICYJNA

- Zostawili łup

BYTÓW. Nieznani sprawcy włamali się do sklepu z kosmetykami przy ul. Gdańskiej. Rabusie wybili szybę w oknie i weszli do środka. Dziwnie zachowujących się 2 młodych mężczyzn zauważył przechodzień. Złodzieje zorientowali się, że ktoś idzie w ich kierunku. Przestraszyli się i uciekli zostawiając w sklepie przygotowane do wyniesienia torby z kosmetykami.

- Po radio
i album

POWIAT BYTOWSKI. Radiootwarzać o wartości 1,7 tysiąca złotych skradli nieznani sprawcy z hondy zaparkowanej na niestrzeżonym parkingu przy ul. Kochanowskiego w Bytowie. Tej samej nocy nieznani sprawcy włamali się do studia fotograficznego przy ul. Dworcowej w Miastku. Złodzieje wyłamały zabezpieczenie w drzwiach. Ukradli, m.in. albumy Straty oszacowano na 250 złotych.

- Przez kratę

FRYDRYCHOWO. Nieznani sprawcy w nocy włamali się do kawiarni. Rabusie wyrwali kratę zabezpieczającą drzwi wejściowe, wyłamały zamki i weszli do środka. Przeszukali wszystkie pomieszczenia i ukradli alkohol oraz 500 złotych. Straty oszacowano na około 2 tys. zł. Złodziei nie udało się zatrzymać.

- Noga z gazu

POWIAT BYTOWSKI. Złe warunki na drodze i niedostosowanie prędkości przez kierowców to główne powody kolizji i wypadków do jakich doszło w środę. Na trasie Niezabyszewo - Tuchomie kierowca fiata 126 p nie dostosował prędkości do warunków panujących na drodze. Wpadł w poślizg i zderzył się z jadącym z na przeciwną Audi. Nikomu na szczęście nic się nie stało. Straty wyceniono na 1,5 tysiąca złotych zł. Na tej samej trasie kilka godzin później doszło do kolejnego wypadku. Na prostym odcinku drogi samochód Audi zderzył się z Mitshubishi. W wyniku wypadku pasażerka Audi z ogólnymi obrażeniami ciała została przewieziona do szpitala w Bytowie. Straty oszacowano łącznie na 8 tys zł.

(GG)

Sukcesy Talexu Borzytuchom

W krajowej czołówce

Najlepsi w regionie. Medale na mistrzostwach. Zawsze w czołówce.

Talex-Borysław Borzytuchom awansował na 41 miejsce w ogólnopolskiej punktacji sportu dzieci i młodzieży. Do punktacji liczono wyniki lekkoatletyczne oraz biegi przełajowe. Zawodnicy Talexu zdobyli 63 punkty. Pozostałe bytowskie kluby lekkoatletyczne, Baszta Bytów i Olimpia Bytów zajęły odleglesze miejsca.

Trener i zawodnik

Na sukces miały wpływ, przede wszystkim olbrzymia praca trenera klubu, Jarosława Ściągły oraz fenomenalne wyniki Grzegorza Dorszyńskiego. Młody zawodnik sam zdobył 23 punkty. Nie ustępowali mu inni zawodnicy, Jarosław Wrycza, Andrzej Iwaszko, Wojciech Szczypior, Sylwia Prabucka i Krzysztof Prabucki.

Na uwagę zasługują Magda Tandecka, Justyna Pałubicka, Przemysław Tomkowski, Dariusz Wejer, Radosław Toczek, Monika Małek, Dorota Treder, Edyta Wróblewska, Sebastian Maślona. Klub zrzesza 13 juniorów i 10 młodzików. Chętnych do biegania jest także kilkanaście młodszych dzieci.

Trzeci w Polsce

Największym sukcesem może się pochwalić Grzegorz Dorszyński. Zdobył on brązowy medal mistrzostw Polski juniorów na dystansie 5000 metrów. Ten sam



Grzegorz Dorszyński jest talentem o jakim mogą marzyć kluby większe od Talexu Borzytuchom.

Fot. Leszek Literski

zawodnik zajął 5 miejsce na 2000 m z przeszkodami i 4 miejsce na 3000 m w hali.

- Grzegorz jest perełką, o której marzy większość klubów - mówi Jarosław Ściągły, trener Talexu. - W ciągu roku poprawił własny rekord na 5000 metrów o 51 sekund. Wynosi on obecnie 14,42,23 minuty.

Jarosław Wrycza nie może pochwalić się takim dorobkiem, lecz jego 6 miejsce w mistrzostwach Polski juniorów w biegu przełajowym na 6000 metrów można uznać za sukces. Andrzej Iwaszko zajął 5 miejsce na 1000 metrów młodzików.

Klub może się pochwalić medalami z imprez niższej rangi. Z zawodów rangi szkolnej zawsze wracają z workami medali.

Jest trudniej

- Coraz trudniej jest takim niewielkim klubom jak nasz osiągać znaczące sukcesy - mówi Jarosław Ściągły. - Borykamy się z problemami finansowymi. Po raz pierwszy Urząd Marszałkowski nie przyznał dotacji finansowych klubom.

Mimo że klub specjalizuje się we wszelkiego rodzaju biegach, nie brak tu talentów z innych dziedzin

lekkoatletyki. Sławomir Lach doskonale rzuca oszczepem. W ubiegłym roku uzyskał 55,26 metrów. Obecnie trenuje pod okiem Ewy Greckiej. Radosław Toczek dobrze rozwija się w skoku wzwyż.

Obecnie zawodnicy trenują głównie na sali. Pracują nad siłą i techniką. Na styczeń zaplanowano kilka startów na hali.

Trener, Jarosław Ściągły liczy, że przynajmniej jeden z zawodników Talexu-Borysław Borzytuchom będzie reprezentował Polskę i klub w mistrzostwach świata.

(W)

Bytów. Sportowcy na start

Wracają na boiska

Pdłuższej przerwie świąteczno-noworocznej wznowione zostaną rozgrywki ligowe w siatkówce i koszykówce.

Swoje zmagania rozpoczynają siatkarze Bytowskiej Amatorskiej Ligi Siatkówki. Pod koniec ubiegłego roku rozegrano sześć spotkań rundy rewanżowej. W sobotę, 12 stycznia w Borzytuchom zaplanowano dwa spotkania: Old Boys Bytovii Bytów z KS Borzytuchom i KS Lipnica. Pierwsze spotkanie rozpocznie się o godzinie 11.

Pierwszą rundę wygrały Kołczygłowy, a tytułu mistrzowskiego broni Daewoo

Bytów. Ponownie amatorzy koszykówki będą mieli okazję oglądać swoich ulubieńców. Po przerwie rozpoczynają się mecze rewanżowe.

W pierwszym swoim meczu TKKF-FCPK Bytów wyjeżdża do Starogardu Gdańskiego. Zmierzą się tam z SKS Wierzyca Pielin. W Bytowie zwyciężył TKKF-FCPK 119:70 i było to jedyne zwycięstwo bytowan we wszystkich dotychczas rozegranych meczach.

Kibice liczą, że i tym razem zwyciężą bytowanie. Mecz odbędzie się w niedzielę, 13 stycznia.

Do tej pory TKKF-FCPK zajmuje ostatnie miejsce.

(II)



Kibice liczą, że teraz koszykarzom będzie się w lidze wiodło lepiej.

Fot. Leszek Literski

ZAPOWIEDZI

- Nieznane
korzenie

PARCHOWO. Zarząd Gminy wspólnie z Gminnym Ośrodkiem Kultury i Instytutem Kaszubskim z Gdańska ogłosił konkurs na wspomnienia i pamiątki mieszkańców i sympatyków gminy, dokumentujące przeszłość i współczesność lokalnej wspólnoty. Oczekiwane są osobiste wspomnienia, dzieje rodzin i rodzinnych okolic, opisy wzbogacone dokumentami i zdjęciami. Prace mogą obejmować również dzieje rodzinnych wsi, tradycji kulturowych, przeszłości i życiorysów ciekawych mieszkańców Równie cenne będą również opisy dziejów instytucji wiejskich.

- Prace będą przyjmowane do 31 maja - powiedział Władysław Łangowska, wójt gminy Parchowo. - Zostaną później wykorzystane w przygotowywanej obecnie monografii Parchowa. Dla najlepszych ufundowane będą nagrody.

(isz)

W
SKRÓCIE■ Uwaga
na sople

Niebezpieczne sople usuwa bytowska straż pożarna.

Fot. Leszek Literski

BYTÓW, MIASTKO.

Cieplejsza pogoda, po bardzo obfitych opadach śniegu spowodowała, że na krawędzi dachów utworzyły się olbrzymie sople lodu. Niektóre z nich osiągały nawet półtora metra długości. Zagrożają one bezpośrednio przechodniom. W każdej chwili mogą się bowiem oberwać. Usuwaniem niebezpiecznych sopli zajęła się już straż pożarna. Strażacy musieli też często wyjeżdżać do usuwania złamanych konarów, lub całych drzew. Pod naporem olbrzymiej czapy śniegu drzewa łamały się.

iw

(II)

W SKRÓCIE

O sporcie przy kawie

W Miejskim Ośrodku Sportu i Rekreacji w Bytowie odbyło się spotkanie przedstawicieli Zarządu Miejskiego z prezesami klubów i stowarzyszeń sportowych z miasta i gminy Bytów. Głównym punktem spotkania była propozycja budżetu z uwzględnieniem środków na kulturę fizyczną oraz na dofinansowanie działalności stowarzyszeń sportowych. Rozdział pieniędzy na poszczególne kluby odbędzie się jeszcze w tym miesiącu. Wiadomo jednak już, że środki te będą znacznie niższe niż w 2001 r. W tym roku na kulturę fizyczną przeznaczono w budżecie zaledwie 376 tysięcy złotych. W klubach będą musiały nastąpić znaczne oszczędności.

Zebrani poparli także organizację 10 edycji plebiscytu na Najlepszego Sportowca oraz Trenera roku 2001 w mieście i gminie Bytów.

Zmiany kadrowe

Z pracy w klubie Bytovia Bytów zrezygnował Kazimierz Chełski, do tej pory kierownik drużyny piłkarskiej. Z klubem był związany od kilkunastu lat. - Chciałbym odpocząć od piłki - mówi Kazimierz Chełski. - Nie uciekam jednak całkowicie od sportu. Cały czas pracuję na MOSiR-ze. Teraz w meczach będę uczestniczył jako kibic. Na razie zarząd nie wyznaczył nikogo na to stanowisko.

Z pracy w klubie zrezygnował także wieloletni trener Kazimierz Dankiewicz. Pracował początkowo jako piłkarz, a później jako trener. Ostatnio trenował juniorów młodszych. Z Bytovią Bytów był związany od 25 lat. Zagrał także jedno spotkanie z „Orłami Górskiego” w meczu ze Szwajcarią.

(II)

KONKURS DLA CZYTELNIKÓW

Sukcesy i porażki

Na łamach „Dziennika Bytowskiego” organizujemy nowy plebiscyt dla Czytelników, którzy są kibicami sportowymi. Czytelnicy będą mogli wybrać „Sukces” i „Porażkę” roku 2001. Co tydzień, w „Dzienniku Bytowskim” drukowane będą kupony. Wystarczy wpisać swoje kandydatury na kuponie i przynieść lub przesłać do redakcji „Dziennika Bytowskiego” w Bytowie, ul. Wojska Polskiego 2. Wśród uczestników rozlosujemy koszulki oraz gadzety „Dziennika”. Termin nadsyłania kuponów upływa 23 lutego 2002 roku.

(II)

KUPON

PLEBISCYT

SPORTOWY SUKCES ROKU 2001

Uzasadnienie

SPORTOWA PORAŻKA ROKU 2001

Uzasadnienie

Imię i nazwisko.....
Adres.....
Numer telefonu.....

Zgadzam się na przetwarzanie oraz publikację moich danych osobowych zawartych na niniejszym kuponie zgodnie z ustawą o ochronie danych osobowych z dnia 29.08.1997 r.

Podpis

Turniej sędziów i osobiwości sportu

Jerzy Engel w Bytowie

8 Pod dyktando piłki nożnej – Przez Bytów do Korei – Pożegnanie zasłużonych sędziów

Pierwszy w nowej sali gimnastycznej Szkoły Podstawowej nr 2 w Bytowie odbędzie się 12 i 13 stycznia 2002 roku Ogólnopolski Turniej Sędziów i Osobiwości Sportu, Biznesu i Polityki w Piłce Nożnej Halowej. Głównym organizatorem imprezy jest Jarosław Gryckiewicz, sędzia Pomorskiego Związku Piłki Nożnej. Jeśli wszyscy, którzy otrzymali zaproszenia przyjadą, będzie kogo podziwiać. Podczas turnieju halowego w Toruniu Leszek Pałasz zaprosił Jerzego Engla na turniej do Bytowa. Trener wtedy nie odmówił, ale nie jest pewien, czy będzie miał wolny termin. Zaproszenia wysłano między innymi także do Michała Listkiewicza, prezesa PZPN.

Gwiazd

nie zabraknie

Zaproszono wielu znanych piłkarzy a także żużlowców. W turnieju ma wziąć udział 15 drużyn gwiazd. Wśród gwiazd województwa pomorskiego mają wystąpić między innymi Piotr Rzepka i Jacek Grembocki. W reprezentacji gwiazd byłego województwa śląskiego mają zagrać dwaj reprezentanci Polski: Tomasz Iwan i Paweł Kryszalowicz. W barwach „osobiwości sportu, biznesu i polityki” wystąpić mają m.in. żużlowcy: Mirosław Kowalik i Jacek Gollob, piłkarze Jarosław Maćkiewicz i Wojciech Pięta. Wystąpią także reprezentanci lokalnych władz z Leszkiem Pałaszem, starostą powiatu bytowskiego na czele.

Turniej podzielono na dwie fazy. W pierwszej wystąpią sędziowie piłkarscy, a w drugim osobiwości sportu, biznesu i polityki.



Podczas turnieju karierę sędziowską zakończą Jerzy Glanc (z lewej) i Tadeusz Tama (w środku). Po prawej stoi Mirosław Leik.

Fot. Leszek Literski

Sędziowie z różnych klas

Zaproszenia dla sędziów piłkarskich wysłano do 10 związków piłkarskich. - Jest to turniej, w którym wezmą udział przedstawiciele kolegium sędziowskich z całej Polski - mówi Jarosław Gryckiewicz. - Wystąpią sędziowie reprezentujący wszystkie klasy rozgrywek, od najwyższych do najniż-

szych. Większość osób, które zostały zaproszone do Bytowa zajmuje się organizacją i tworzeniem piękna, jakim jest sport, a w szczególności zajmują się organizacją tej wspaniałej dyscypliny jaką jest gra w piłkę nożną.

Pożegnanie z gwizdkiem

Podczas turnieju uroczystie pożegnamy dwóch

sędziów z Bytowa: Tadeusza Tamę i Jerzego Glanca, którzy zakończyli karierę sędziowską.

Po pierwszym dniu turnieju około godziny 20.30 odbędzie się spotkanie z władzami PZPN oraz innymi przedstawicielami piłki nożnej w Restauracji Bismarck.

OD

Jak i kiedy

Turniej zaczyna się w sobotę, 12 stycznia. Pierwszego dnia trwać będą gry eliminacyjne w poszczególnych grupach od godz. 9 do godz. 19.30, a w niedzielę 13 stycznia odbędą się mecze finałowe od godz. 10 do godz. 16. Zespoły będą mogły składać się z ośmiu osób, w tym jednocześnie na boisku może przebywać 5 piłkarzy plus bramkarz. Zmiany będą następowały jak w hokeju. Każde spotkanie będzie trwało po 12 minut. Do finału awansują po dwie drużyny z każdej grupy. W meczu o superpuchar zmierzą się zwycięzcy rozgrywek sędziowskich ze zwycięzcą turnieju osobiwości.

REKLAMA

UWAGA! PROMOCJA LOKAT!
Lokaty terminowe:
(o stałym oprocentowaniu)

3 m-ce	11,5%
6 m-cy	11,8%
9 m-cy	11,5%
12 m-cy	11,5%

Przy wpłacie powyżej 40 000 zł możliwa negocjacja wyższego oprocentowania

RACHUNKI BIEŻĄCE dla podmiotów gospodarczych - BEZ OPŁAT

UBEZPIECZENIA (bezpośrednio u Ciebie w domu)
Lębork, ul. Basztowa 8, tel. 86217 05, Człuchów, ul. Długosza 31, tel. 834 2310, Bytów, Jana Pawła II 22, tel. 822-85-70 (71,72)

REKLAMA

Informacje sportowe z Twojego regionu prosto do domu

Dziennik Bałtycki

Zamów prenumeratę
0 800 1500 26

Producent

Blachodachówki
Blachy trapezowe
Kasety ściennie
Panele ściennie
Płyty warstwowe
Belki żelowe
Hale ZET
Profile zamknięte

**BALEXMETAL**

Balex Metal spółka z o.o. Bolszewo, ul. Wejherowska 12 C
tel. /O 58/ 778 44 44. fax /O 58/ 778 44 55
e-mail: balex@balex.com.pl

Oddział Gdańsk ul. Grunwaldzka 244, tel./fax /O 58/ 344 74 90
Oddział Słupsk ul. Dwernickiego 21, tel./fax/O 59/842 81 31
Oddział Tczew ul. 30 Stycznia 32, tel./fax /O 58/ 532 29 02

Zachodnie blachy ocynkowane 0,5 mm



blacha trapezowa 18 11,98 zł blacha płaska 9,90 zł

cena netto m² powierzchni kryjącej; VAT 7%

ZUS/442/A/949